

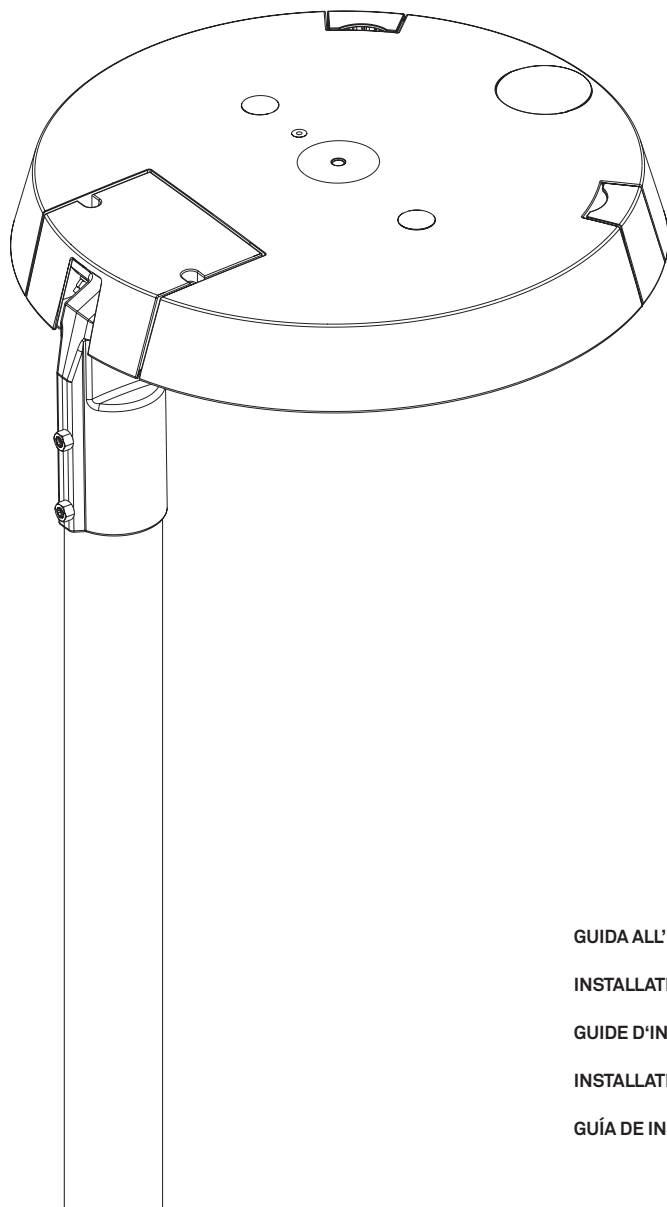
NERI

POLIS

LED

Z013.0107

REV.02 - 2025/05/28



GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

INSTALLATION GUIDES

GUIDE D'INSTALLATION

INSTALLATIONSANLEITUNG

GUÍA DE INSTALACIÓN

IT – Questo manuale va letto e conservato con molta attenzione.

EN – This manual should be read with attention and kept with great care.

FR – Ce manuel doit être lu très attentivement et soigneusement conservé.

DE – Die Anleitung sollte mit großer Aufmerksamkeit gelesen und aufbewahrt werden.

ES – Este manual se debe leer con detenimiento y conservar cuidadosamente.

INTRODUZIONE INTRODUCTION INTRODUCTION EINLEITUNG INTRODUCCIÓN

IT – Neri SpA è impegnata costantemente nella ricerca e progettazione di prodotti di alta qualità, lunga durata e sicurezza. Questo manuale intende presentare le metodiche di installazione corrette dei corpi illuminanti, ponendosi come guida nei confronti di installatori professionali. A tale scopo questo manuale va letto con molta attenzione.

EN – Neri SpA is constantly committed to research and design for products of high quality, durability and safety. This manual aims to present correct installation procedures for light fixtures as a guide for professional installers. To this end the manual should be read with extreme attention.

FR – Neri SpA a toujours eu pour objectif la recherche et la conception de produits de haute qualité, offrant longévité et sécurité. Ce manuel, qui présente les modes d'installation corrects des armatures d'éclairage, est un guide à l'adresse des installateurs professionnels. Il doit donc être lu très attentivement.

DE – Die Neri SpA ist konstant um Forschung und Entwicklung zeitbeständiger und sicherer Produkte von hoher Qualität bemüht. Dieses Handbuch stellt die korrekten Installationsmethoden für die Leuchtkörper bereit und bietet sich gegenüber professionellen Installateuren als ein Ratgeber an. Deswegen sollte dies Handbuch sehr aufmerksam gelesen werden.

ES – Neri SpA trabaja de continuo en el estudio y proyección de productos de alta calidad, larga duración y seguridad. Este manual presentará los métodos de instalación correcta de los cuerpos de iluminación, siendo una guía para instaladores profesionales. Por ello, este manual debe leerse con gran detenimiento.

SIMBOLI SYMBOLS SYMBOLES SYMBOLE SÍMBOLOS

IT – 1. Abbigliamento da lavoro/ **2.** Scarpe antinfortunistiche/ **3.** Casco obbligatorio/ **4.** Guanti da lavoro/ **5.** Danni ai componenti/ **6.** Inquinamento ambientale/ **7.** Nota informativa/ **8.** Verifica tecnica/ **9.** Efficienza energetica/ **10.** Pericolo per l'operatore **11.** Rischio fotobiologico/ **12.** Rischio di shock elettrico.

EN – 1. Work apparel/ **2.** Safety shoes/ **3.** Obligatory helmet/ **4.** Work gloves/ **5.** Damage to components/ **6.** Environmental pollution/ **7.** Informative note/ **8.** Technical check/ **9.** Energy-Efficiency class/ **10.** Danger for the operator/ **11.** Photobiological risk/ **12.** Risk of electric shock.

FR – 1. Vêtements de travail/ **2.** Chaussures de sécurité/ **3.** Casque obligatoire/ **4.** Gants de travail/ **5.** Dommages aux composants/ **6.** Pollution de l'environnement/ **7.** Note d'information/ **8.** Vérification technique/ **9.** Efficacité énergétique/ **10.** Danger pour l'opérateur/ **11.** Risque photobiologique/ **12.** Risque de choc électrique.

DE – 1. Arbeitskleidung/ **2.** Schutzschuhe/ **3.** Helmpflicht/ **4.** Arbeitshandschuhe/ **5.** Schäden an den Komponenten/ **6.** Umweltverschmutzung/ **7.** Informationsblatt/ **8.** Technische Kontrolle/ **9.** Energieeffizienzklasse/ **10.** Gefahr für den Techniker/ **11.** Photobiologische Risiko/ **12.** Stromschlaggefahr.

ES – 1. Ropa de trabajo obligatoria/ **2.** Calzado de seguridad obligatorio/ **3.** Casco de seguridad obligatorio/ **4.** Guantes de seguridad obligatorios/ **5.** Daños a los componentes/ **6.** Contaminación del medio ambiente/ **7.** Nota informativa/ **8.** Comprobación/ **9.** Eficiencia energética/ **10.** Peligro para el operador/ **11.** Riesgo fotobiológico/ **12.** Riesgo de descarga eléctrica.



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12

**ETICHETTE
ADHESIVE
ÉTIQUETTES
AUFKLEBER
ETIQUETAS**



IT – Etichette adesive di avvertimento e indicazione sono poste sull'apparecchio e l'installatore deve scrupolosamente seguirne le indicazioni. Vi possono essere richiami di attenzione sulle caratteristiche o altre indicazioni di particolare importanza.

EN – Adhesive warning and indication labels are affixed to the luminaire and the installer must adhere strictly to the indications given therein. These may highlight characteristics or other indications of particular importance.

FR – Des étiquettes adhésives d'avertissement et d'indication sont positionnées sur l'appareil et l'installateur doit en respecter scrupuleusement les consignes. Ces étiquettes peuvent reporter des rappels d'attention sur les caractéristiques ou d'autres indications de grande importance.

DE – Auf dem Gerät sind selbstklebende Warn- und Hinweisschilder Gerät angebracht. Der Installateur muss die darin enthaltenen Anweisungen strikt befolgen. Sie können auf besondere Eigenschaften oder auf besonders wichtige Angaben hinweisen.

ES – Las etiquetas adhesivas de advertencia e información están aplicadas en el aparato y el instalador debe respetarlas escrupulosamente. Pueden contener advertencias sobre las características o información importante.

**ORIENTAMENTO
ORIENTATION
ORIENTATION
ORIENTIERUNG
ORIENTACIÓN**



IT – Il corretto orientamento si ottiene posizionando il corpo illuminante seguendo le indicazioni riportate internamente al prodotto.

EN – The correct orientation is achieved by positioning the lighting fixture following the instructions inside the product.

FR – Pour obtenir une orientation correcte il est nécessaire de positionner le luminaire suivant les instructions à l'intérieur du produit.

DE – Die richtige Orientierung wird durch die Positionierung der Leuchte gemäß den Anweisungen im Inneren des Produkts erreicht.

ES – Para que el cuerpo de iluminación esté bien orientado debe seguir las instrucciones dentro del producto.

DESTINAZIONE D'USO
INTENDED USE
UTILISATION DES LUMINAIRES
ZWECKBESTIMMUNG
UTILIZACIÓN



IT – L'apparecchio è stato realizzato a regola d'arte. Questo apparecchio deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato progettato, e cioè l'illuminazione di ambienti esterni. Ogni altro uso è considerato improprio e pericoloso, ed il costruttore non può essere considerato responsabile per danni derivanti da un uso improprio e irragionevole.

EN – The luminaire has been manufactured in compliance with correct practice. This luminaire must be installed only for the use for which it was designed, namely for the illumination of outdoor spaces. Any other use must be considered to be improper and dangerous, and the manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper and unreasonable use.

FR – L'appareil a été réalisé dans les règles de l'art. Cet appareil ne doit être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été conçu, à savoir, l'éclairage de milieux extérieurs. Toute autre utilisation étant considérée comme impropre et dangereuse, le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant d'une utilisation impropre et irraisonnable de l'appareil.

DE – Der Apparat ist fachgerecht hergestellt worden. Diese Vorrichtung darf nur für den Zweck verwendet werden, für den diese konzipiert wurde, nämlich für die Außenbeleuchtung. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und gefährlich anzusehen, und der Hersteller kann nicht verantwortlich für Schäden gemacht werden, die aus einem unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch herrühren.

ES – El aparato ha sido fabricado perfectamente. Este aparato debe ser destinado exclusivamente al uso para el cual ha sido concebido, es decir: para alumbrar entornos externos. Cualquier otro empleo se considera inadecuado y peligroso, y el constructor no puede ser considerado responsable de ello.

MANUTENZIONE
MAINTENANCE
ENTRETIEN
WARTUNG
MANTENIMIENTO



IT – ATTENZIONE! Disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.

Le operazioni di manutenzione vanno eseguite solo da personale specializzato, e riguardano:

- Pulizia schermo di protezione e struttura esterna per la rimozione di eventuali materiali che ne potrebbero alterare il funzionamento: (ad apparecchio chiuso) solo con acqua e spugna (non utilizzare idropulitrici a pressione e altri prodotti per la pulizia).
- Verifica del serraggio dell'apparecchio al supporto (una volta l'anno).

In occasione della verifica annuale, controllare che le superfici verniciate non presentino alterazioni come rigonfiamenti o screpolature, in questo caso intervenire urgentemente per ripristinare le parti. Rivolgersi a Neri SpA per le indicazioni e i materiali da utilizzare per i ritocchi.

Per maggiori informazioni, si invita a consultare le istruzioni supplementari presenti sul sito alla pagina **www.neri.biz/it/corpi-illuminanti/uso-e-manutenzione**



EN – WARNING! Disconnect the light fixture from the power supply system.

Maintenance operations must be carried out by expert personnel only. These operations involve:

- Cleaning the safety shield and external structure to remove any material which could negatively affect performance: (with the appliance closed) use only clean water and a sponge (do not use high-pressure water jets or other cleaning products).
- Checking that the appliance is securely fastened to the support (once a year).

During annual inspection operations, check the painted surfaces for signs of damage such as blistering or cracking. Should any such damage be found, intervene immediately to restore the paintwork. Contact Neri SpA for indications and materials to be used for retouching the paintwork.

For more information, please see the supplementary instructions on the website at

www.neri.biz/en/luminaires/use-and-maintenance



**MANUTENZIONE
MAINTENANCE
ENTRETIEN
WARTUNG
MANTENIMIENTO**



FR – ATTENTION! Débrancher l'appareil du réseau électrique.

Les opérations d'entretien doivent être effectuées uniquement par un personnel spécialisé, et concernent notamment :

- Nettoyage de l'écran de protection et de la structure externe pour l'élimination de tout éventuel matériel qui pourrait en altérer le fonctionnement (avec l'appareil fermé) uniquement avec de l'eau et une éponge (ne pas utiliser d'hydro-nettoyeurs à pression et d'autres produits pour le nettoyage.
- Vérification du serrage de l'appareil au support (une fois par an).

À l'occasion du contrôle annuel, vérifier que les surfaces vernies ne présentent pas d'altérations telles que gonflements ou craquelures ; dans ce cas il est nécessaire d'intervenir avec urgence pour rétablir les différents composants. Contacter Neri SpA pour les indications et les matériaux à utiliser pour les retouches.

Pour en savoir plus, veuillez consulter les instructions supplémentaires publiées sur le site Internet à la page www.neri.biz/en/luminaires/use-and-maintenance



DE – ACHTUNG! Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Die Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden und betreffen:

- Reinigung des Schutzschirms und des äußeren Gehäuses zum Entfernen von Verunreinigungen, die die Funktionsfähigkeit beeinträchtigen könnten: (bei geschlossenem Gerät) nur mit Schwamm und Wasser (keinen Hochdruckreiniger und keine Reinigungsmittel verwenden).
- Kontrolle der sicheren Befestigung des Geräts am Halter (einmal jährlich).

Bei der jährlichen Kontrolle auch sicherstellen, dass die lackierten Oberflächen keine Veränderungen wie Blasen oder Risse aufweisen; andernfalls müssen die betroffenen Teile unverzüglich instandgesetzt werden. Wenden Sie sich bitte an die Firma Neri SpA für Informationen zu der Verfahrensweise und zu den Materialien für Ausbesserungsarbeiten.

Für weitere Informationen lesen Sie bitte in den zusätzlichen Anweisungen nach, die Sie auf der Webseite

www.neri.biz/en/luminaires/use-and-maintenance



ES – ATENCIÓN! Desconecten el aparato de la red de alimentación eléctrica.

Las siguientes operaciones de mantenimiento solo pueden ser realizadas por personal especializado:

- Limpieza de la pantalla de protección y de la estructura externa para eliminar los eventuales materiales que pueden alterar el funcionamiento: (con aparato cerrado) sólo con agua y esponja (no utilizar hidrolimpiadoras a presión ni otros productos de limpieza).
- Comprobar si el aparato está fijado correctamente al soporte (una vez al año).

Durante la revisión anual, comprobar que las superficies pintadas no estén hinchadas ni agrietadas. Si lo están, intervenir inmediatamente para restablecer su estado original. Contactar con Neri SpA para obtener más información sobre los materiales de retoque que se han de utilizar.

Para obtener más información, consulte las instrucciones adicionales en el sitio en

www.neri.biz/en/luminaires/use-and-maintenance



**RICAMBI
SPARE PARTS
PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEILE
RECAMBIOS**



IT – Le sostituzioni di componenti danneggiati con ricambi originali deve essere fatta solo da personale specializzato autorizzato da Neri SpA. Rivolgersi direttamente a Neri SpA per la manutenzione.

ATTENZIONE! La sorgente luminosa LED deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.

EN – The replacement of damaged parts with original spares must be carried out exclusively by expert personnel authorized by Neri SpA Please contact Neri SpA directly for maintenance needs.

WARNING! The LED light source must be replaced only by the manufacturer or his customer service or by equally qualified.

FR – Le remplacement de composants endommagés, avec des pièces de rechange originales, doit être effectué uniquement par un personnel spécialisé, autorisé par Neri SpA. S'adresser directement à Neri SpA pour l'entretien.

ATTENTION! La source de lumière LED doit être remplacé que par le fabricant ou son service à la clientèle ou par tout aussi qualifié.

DE – Austausch von defekten Komponenten durch Originalersatzteile nur von Fachpersonal ausgeführt werden, das von der Firma Neri SpA autorisiert. Wenden Sie sich bitte für die Wartung direkt an die Firma Neri SpA.

ACHTUNG! Die LED-Lichtquelle hat nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder gleich qualifizierte ersetzt werden.

ES – Los componentes dañados deben ser sustituidos con recambios originales, exclusivamente por personal especializado y autorizado por Neri SpA. Contactar directamente con Neri SpA para realizar el mantenimiento.

ATENCIÓN! La fuente de luz LED debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o su servicio al cliente o por las mismas calificaciones.

**EFFICIENZA ENERGETICA
ENERGY-EFFICIENCY CLASS
ÉFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE
ENERGIEEFFIZIENZKLASSE
EFICIENCIA ENERGÉTICA**



IT – Questo prodotto contiene sorgenti luminose di classe di efficienza energetica "C", "D", "E".

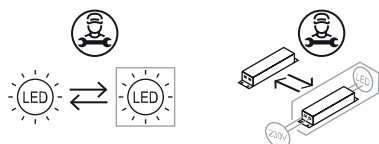
EN – This product contains an energy -efficiency class light sources "C", "D", "E".

FR – Ce produit est équipé de sources lumineuses classée en termes d'efficacité énergétique "C", "D", "E".

DE – Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse "C", "D", "E".

ES – Este producto contiene fuentes de luz de clase de eficiencia energética "C", "D", "E".

CCT	CRI	Classe / Class / Classe / Klasse / Clase
2200K	70	E
2700K	70	D
3000K	70	D
4000K	70	C
2200K	80	E
2700K	80	E
3000K	80	D
4000K	80	D



**SMALTIMENTO
DISPOSAL
MISE AU REBUT
ENTSORGUNG
RECICLADO**



IT – Apparecchio contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE;2003/108/CE; 2012/19/UE (WEEE). Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione, indica che il prodotto non va trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso specifici punti di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche o elettroniche. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Lo smaltimento abusivo o inadeguato comporta sanzioni economiche e/o amministrative, stabilite a norma di legge. Per informazioni sui centri di raccolta e sul corretto smaltimento del prodotto, contattare l'autorità locale.

EN – This product is marked according to the European directive 2002/96/CE;2003/108/CE; 2012/19/UE (WEEE). The symbol on the product, or on the documents, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Make sure that this product is disposed in corrected way, the customer contributes to prevent the negative potential consequences for the environment and the health. The illicit disposal or inadequate involves economic and/or administrative sanctions, established according to the law. For information about the centers of collection and the corrected disposal of the product, contact the local authority.

FR – Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE;2003/108/CE; 2012/19/UE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (WEEE). Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipement électrique et électroniques. Assurez-vous que ce produit est disposé de la manière correcte, le client contribue à empêcher les possibles conséquences négatives pour l'environnement et la santé. La disposition illicite ou inadéquate implique des approbations économiques et/ou administratives, établies selon la loi. Pour informations é propos des centres de collection et des la correcte disposition du produit, contactez l'autorité locale.

DE – In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG;2003/108/EG; 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen. Auf den Produkt oder der beiliegend produktdokumentation ist folgendes Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Überprüfen Sie ob dieses Produkt wird in behobener Weise abgeschafft, der Kunde beiträgt, um die Minuspotalentialkonsequenzen für das Klima und die Gesundheit zu verhindern. Die unerlaubte oder unpassende Beseitigung bezieht die ökonomischen und/oder administrativen Aufschriften mit ein, entsprechend dem Gesetz. Zu Information über die Mitten der Ansammlung und die behobene Beseitigung des Produktes, treten Sie der lokalen Berechtigung.

ES – Este aparato lleva el marcado en conformidad con la Directiva 2002/96/EC;2003/108/EC; 2012/19/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparados eléctricos y electrónicos (RAEE). El símbolo en el producto o en los documentos, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparados eléctricos y electrónicos. Recicle los productos de manera correcta. La disposición ilícita o inadecuada implica los endosos económicos y/o administrativos, establecidos según la ley. Para la información sobre los centros de colección y la disposición correcta del producto, entre en contacto con la autoridad local.



**CONFORMITÀ
COMPLIANCE
CONFORMITÉ
KONFORMITÄT
CUMPLIMIENTO DE NORMAS**

IT – Apparecchio per illuminazione stradale conforme alle norme riportate in tabella, con marchio di sicurezza ENEC15.

NOTA: Solo i prodotti riportanti il marchio ENEC devono essere considerati a marchio e sottoposti al controllo di produzione. Controllare sempre il marchio sul prodotto! Le caratteristiche elettriche specifiche sono riportate sull'etichetta dati posta sull'apparecchio.

EN – Street lighting appliance in compliance with the standards indicated in the table, with ENEC15 safety mark.

NOTE: Only those products bearing the ENEC mark should be considered to be listed and covered under follow-up service. Always look for the mark on the product! Specific electrical characteristics are indicated on the data label affixed to the appliance.

FR – Appareil pour éclairage routier conforme aux normes reportées dans le tableau, avec marquage de sécurité ENEC15.

NOTE: Seuls les produits comportant le marquage ENEC doivent être considérés comme marqués et soumis à un contrôle de production. Toujours contrôler le marquage sur le produit! Les caractéristiques spécifiques sont reportées sur l'étiquette de données apposée sur l'appareil.

DE – Die Vorrichtung zur Straßenbeleuchtung entspricht den in der Tabelle beschriebenen Normen mit dem Sicherheitszeichen ENEC15.

HINWEIS: Nur die Produkte mit dem ENEC-Zeichen dürfen als solche berücksichtigt werden und einer Produktionskontrolle unterzogen werden. Überprüfen Sie immer die Kennzeichnung auf dem Produkt! Die elektrischen Spezifikationen finden Sie auf dem Typenschild, das sich auf der Vorrichtung befindet.

ES – Aparato para iluminación vial conforme a las normas que figuran en la tabla, con marca de seguridad ENEC15.

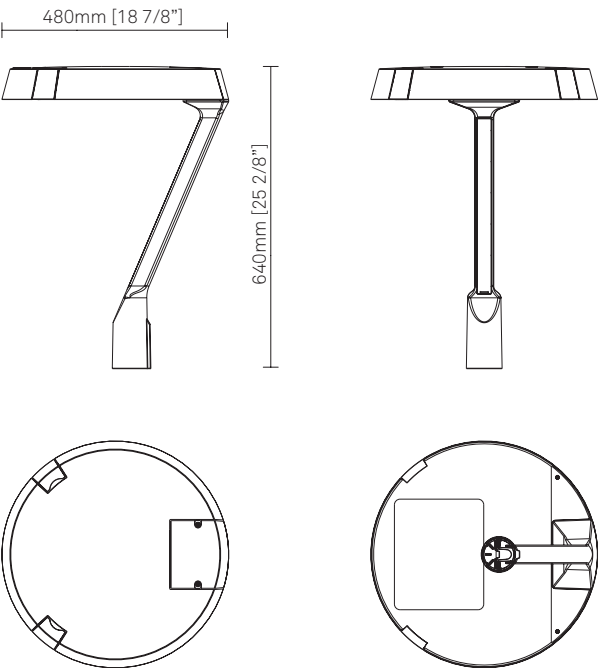
NOTA: Solo los productos con el sello ENEC deben considerarse marcados y sometidos al control de producción. ¡Controlar siempre que el producto cuenta con la marca! Las características eléctricas específicas se recogen en la etiqueta de datos fijada al aparato..



LVD	Directive 2014/35/EU Low Voltage Directive (LVD)
EN 60598-1	Luminaires - Part 1: General requirements and tests
EN 60598-2-3	Luminaires - Part 2-3: Particular requirements - Luminaires for road and street lighting
EMC	Directive 2014/30/EC Electromagnetic Compatibility
EN 61547	Equipment for general lighting purposes - EMC immunity requirements
EN 55015	Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment
EN 61000-3-2	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
EN 61000-3-3	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection
ErP	Directive 2009/125/CE Energy Related Product (ErP)
RoHS	Directive 2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)

POLIS
LED

LUPOL00



Superficie esposta al vento / Surface exposed to wind / Surfaces exposées au vent /
Windangriffsfläche / Superficie expuesta al viento

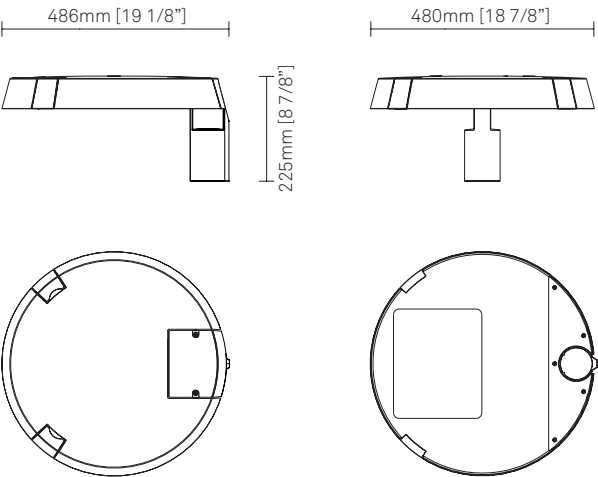
Area laterale / Side area / Zone latérale / Seitlicher Bereich / Área lateral	0.062m² [0.66ft²]
Area frontale / Frontal area / Área frontal / Vorder Bereich / Área frontal	-
Area superiore / Top area / Área superior / Oberer Bereich / Oberer Bereich	0.180m² [1.93ft²]
EPA	0.33ft²

Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	9.5kg [20.94lb]
--	-----------------

H installazione / H installation / H installation / H installation / H instalación	
H max.	> 15m [> 49ft]

POLIS
LED

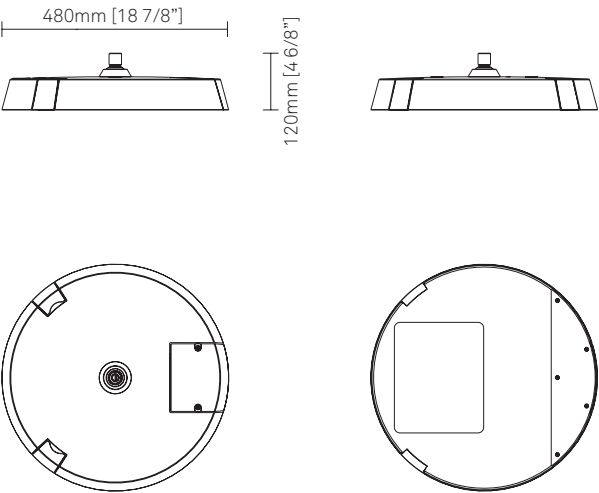
LUPOL01



Superficie esposta al vento / Surface exposed to wind / Surfaces exposées au vent / Windangriffsfläche / Superficie expuesta al viento	
Area laterale / Side area / Zone latérale / Seitlicher Bereich / Área lateral	0.045m² [0.48ft²]
Area frontale / Frontal area / Área frontal / Vorder Bereich / Área frontal	-
Area superiore / Top area / Área superior / Oberer Bereich / Oberer Bereich	0.180m² [1.93ft²]
EPA	Tilt: 0°-0.24ft² 20°-1.16ft²
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	8.8kg [19.40lb]
H installazione / H installation / H installation / H installation / H instalación	
H max.	> 15m [> 49ft]

POLIS
LED

LUPOL02



Superficie esposta al vento / Surface exposed to wind / Surfaces exposées au vent /
Windangriffsfläche / Superficie expuesta al viento

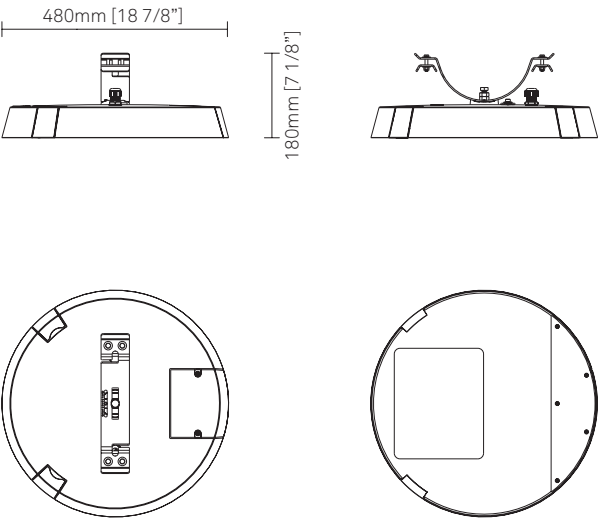
Area laterale / Side area / Zone latérale / Seitlicher Bereich / Área lateral	0.035m² [0.37ft²]
Area frontale / Frontal area / Área frontal / Vorder Bereich / Área frontal	-
Area superiore / Top area / Área superior / Oberer Bereich / Oberer Bereich	0.180m² [1.93ft²]
EPA	0.17ft²

Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	8.0kg [17.63lb]
--	-----------------

H installazione / H installation / H installation / H installation / H instalación	
H max.	> 15m [> 49ft]

POLIS
LED

LUPOL03



Superficie esposta al vento / Surface exposed to wind / Surfaces exposées au vent /
Windangriffsfläche / Superficie expuesta al viento

Area laterale / Side area / Zone latérale / Seitlicher Bereich / Área lateral	0.035m² [0.37ft²]
Area frontale / Frontal area / Área frontal / Vorder Bereich / Área frontal	-
Area superiore / Top area / Área superior / Oberer Bereich / Oberer Bereich	0.180m² [1.93ft²]
EPA	0.17ft²

Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	8.0kg [17.63lb]
--	-----------------

H installazione / H installation / H installation / H installation / H instalación	
H max.	> 15m [> 49ft]

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

Eseguire l'installazione secondo le norma in vigore nel paese d'installazione.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo se completo dello schermo di protezione.

Se lo schermo risulta danneggiato o rotto, l'apparecchio non va utilizzato.

Ripristinare le condizioni originali prima di riutilizzarlo.

L'apparecchio è in CL II (o CL I) d'isolamento elettrico, fare attenzione che durante l'installazione, parti metalliche esposte non vadano in contatto elettrico con parti dell'installazione elettrica collegate ad un conduttore di protezione. Questo apparecchio deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato progettato, e cioè l'illuminazione di ambienti esterni. Ogni altro uso è considerato improprio e pericoloso, ed il costruttore non può essere considerato responsabile per danni derivanti da un uso improprio e irragionevole.



o da una persona qualificata per evitare pericoli.

Fissaggio del corpo illuminante al supporto

Inserire l'apparecchio, completo di cavi già collegati, all'interno del supporto (Fig. 15). Riporre la cover sul telaio superiore e avvitare le due viti (M6) (Fig. 16). Orientare l'apparecchio correttamente rispetto all'asse stradale (Fig. 17). Stringere i due grani (M8) sull'attacco dell'apparecchio e bloccare i grani con i dadi (Fig. 18).

Installazione

Svitare le due viti (M6) dal telaio superiore (Fig. 1-2) e sollevare la cover (Fig. 3-4).
Svitare le due viti (M8) e le due rondelle dall'attacco presente sul telaio superiore (Fig. 5). Avvicinare la forcella (Fig. 6), accoppiarla con l'attacco del telaio superiore e avvitare le due viti (M8) e le due rondelle (Fig. 7).

Collegamento elettrico

Allentare la vite (M4) (Fig. 8) e aprire la lamiera posta nella parte interna della forcella (Fig. 9). Inserire il cavo di alimentazione all'interno dell'attacco palo (Fig. 10) e far scorrere il cavo all'interno della forcella (Fig. 11).
Richiudere la lamiera (Fig. 12) e collegare il cavo di alimentazione (Fig. 13-14).
Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio risultasse danneggiato deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal suo agente di servizio

INSTALLATION INFORMATION

Installation must be carried out in accordance with national standards. The fixture must only be used when complete with safety screen. If the screen is damaged or broken, the fixture must not be used. Restore the original conditions before reusing. The fixture is installed under CL II (or CL I) protection standards, particular care must be taken while assembling to ensure that exposed metal parts do not come into electrical contact with parts of the electrical installation connected to a protection conductor. This light fixture must be installed only for the use for which it was designed, namely for the illumination of outdoor spaces. Any other use must be considered to be improper and dangerous, and the manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper and unreasonable use.



Attaching the luminaire to the support

Insert the device, complete with already connected cables, into the holder (Fig. 15). Place the cover back on the upper frame and tighten the two screws (M6) (Fig. 16). Orient the device correctly in relation to the road axis (Fig. 17). Tighten the two grub screws (M8) on the device connection and lock the grub screws with nuts. (Fig. 18).

Installation

Unscrew the two screws (M6) from the upper frame (Fig. 1-2) and lift the cover (Fig. 3-4). Unscrew the two screws (M8), and the two washers from the connection present on the upper frame (Fig. 5). Move the fork closer (Fig. 6), couple it with the upper frame connection and tighten the two screws (M8) and two washers (Fig. 7).

Electrical connection

Loosen the screw (M4) (Fig. 8) and open the plate on the inside of the fork (Fig. 9). Insert the power cable into the pole attachment (Fig. 10) and slide the cable inside the fork (Fig. 11). Close the plate (Fig. 12) and connect the power cable (Fig. 13-14). If the external flexible cable of this appliance is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, its service agent or a qualified person to avoid danger.

AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

Effectuer l'installation selon les normes en vigueur dans le pays d'installation. L'appareil doit être utilisé uniquement s'il est complété de l'écran de protection. Si l'écran est endommagé ou cassé, l'appareil ne doit pas être utilisé. Restaurer les conditions d'origine avant de l'utiliser à nouveau. L'appareil est en CL II (ou CL I) d'isolation électrique ; s'assurer que, durant l'installation, les pièces métalliques exposées n'entrent pas en contact électrique avec les parties de l'installation électrique reliées à un conducteur de protection. Cet appareil doit être destiné uniquement à l'usage pour lequel il a été conçu, c'est-à-dire l'éclairage d'environnements extérieurs. Toute autre utilisation est considérée impropre et dangereuse, et le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte et déraisonnable.



de service ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.

Fixation de l'appareil au support

Insérez l'appareil, avec les câbles déjà connectés, dans le support (Fig. 15). Remplacez le couvercle sur le support supérieur et serrez les deux vis (M6) (Fig. 16). Orientez correctement le dispositif par rapport à l'axe de la route (Fig. 17). Serrez les deux vis sans tête (M8) sur la connexion de l'appareil et verrouillez les vis avec les écrous. Fig. 18).

Installation

Dévissez les deux vis (M6) du support supérieur (Fig. 1-2) et soulevez le couvercle (Fig. 3-4). Dévissez les deux vis (M8) et les deux rondelles de connexion présentes sur le support supérieur (Fig. 5). Rapprochez la fourche (Fig. 6), placez-la sur la connexion du support supérieur et serrez les deux vis (M8) et les deux rondelles (Fig. 7).

Branchement électrique

Desserrez la vis (M4) (Fig. 8) et ouvrez la plaque située dans la partie interne de la fourche (Fig. 9). Insérez le câble d'alimentation à l'intérieur de l'attache poteau (Fig. 10) et faites glisser le câble à l'intérieur de la fourche (Fig. 11). Fermez la plaque (Fig. 12) et connectez le câble d'alimentation (Fig. 13-14). Si le câble flexible externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, son agent

INSTALLATIONSANLEITUNG

Führen Sie die Installation gemäß den geltenden Normen im Einsatzland durch. Die Vorrichtung darf nur einschließlich der Schutzabdeckung verwendet werden. Wenn die Schutzabdeckung beschädigt oder nicht funktionstüchtig ist, darf die Vorrichtung nicht verwendet werden. Stellen Sie den ursprünglichen Zustand vor der erneuten Verwendung wieder her. Die Vorrichtung entspricht der Schutzklasse II (und I) (Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung), achten Sie während der Installation drauf, dass freiliegenden Metallteile nicht in elektrischem Kontakt mit Teilen der elektrischen Anlage gelangen, die mit einem Schutzleiter verbunden sind. Diese Vorrichtung darf nur für den Zweck verwendet werden, für den diese konzipiert wurde, nämlich für die Außenbeleuchtung. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich, der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße und unvernünftig Verwendung verursacht werden.



Installation

Lösen Sie die beiden Schrauben (M6) vom oberen Rahmen (Abb. 1-2) und heben Sie die Abdeckung an (Abb. 3-4). Schrauben Sie die beiden Schrauben (M8) und die beiden Unterlegscheiben von der Kupplung am oberen Rahmen ab (Abb. 5). Führen Sie die Gabel näher heran (Abb. 6), verbinden Sie sie mit der Kupplung am oberen Rahmen und ziehen Sie die beiden Schrauben (M8) und die beiden Unterlegscheiben fest (Abb. 7).

Elektrischer Anschluss

Lösen Sie die Schraube (M4) (Abb. 8) und öffnen Sie die Abdeckplatte an der Innenseite der Gabel (Abb. 9). Führen Sie das Stromkabel in das Rohr ein (Abb. 10)

und lassen Sie das Kabel in die Gabel gleiten (Abb. 11).

Schließen Sie die Abdeckung (Abb. 12) und schließen Sie das Netzkabel an (Abb. 13-14). Um Gefahren zu vermeiden, darf das externe flexible Kabel dieses Geräts im Schadensfall nur durch den Hersteller, seinen Servicedienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden.

Befestigung der Vorrichtung an der Halterung

Führen Sie das Gerät inklusive aller bereits angeschlossener Kabel in die Halterung ein (Abb. 15). Bringen Sie die Abdeckung wieder am oberen Rahmen an und ziehen Sie die beiden Schrauben (M6) fest (Abb. 16). Richten Sie das Gerät zur Straßennachse hin aus (Abb. 17). Ziehen Sie die beiden Gewindestifte (M8) an der Kupplung des Geräts fest und befestigen Sie diese mithilfe der Muttern (Abb. 18).

ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

Llevar a cabo la instalación de acuerdo con las normas vigentes en el país de instalación. El aparato debe utilizarse únicamente si incluye la pantalla de protección. Si la pantalla se encuentra dañada o rota, el aparato no debe ser utilizado. Restablecer las condiciones originales antes de su reutilización. El aparato es de CL II (o CL I) en lo que respecta a su aislamiento eléctrico; durante la instalación debe prestarse atención para que las partes metálicas expuestas no entren en contacto eléctrico con partes de la instalación eléctrica conectadas a un conductor de protección. Este aparato debe utilizarse exclusivamente para el uso para el que fue diseñado, es decir, la iluminación de ambientes externos. Cualquier otro uso es considerado inadecuado y peligroso, y el fabricante no puede ser considerado responsable de daños derivados de un uso indebido o inapropiado.



o una persona cualificada para evitar peligros.

Fijación del aparato al soporte

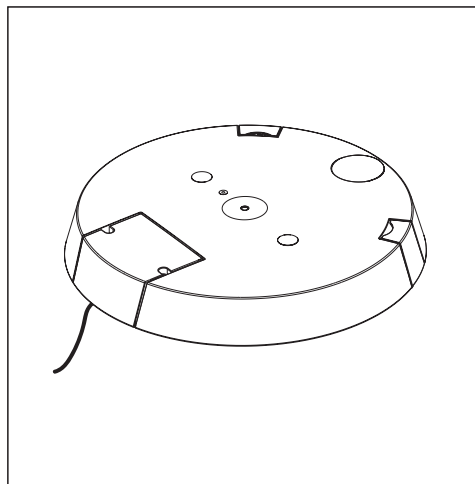
Introducir el aparato con los cables ya conectados en el interior del soporte (Fig. 15). Vuelva a colocar la tapa en el bastidor superior y apriete los dos tornillos (M6) (Fig. 16). Oriente el dispositivo correctamente respecto al eje vial (Fig. 17). Apriete los dos tornillos prisioneros (M8) en la conexión del dispositivo y bloquee los tornillos con las tuercas. (Fig. 18).

Instalación

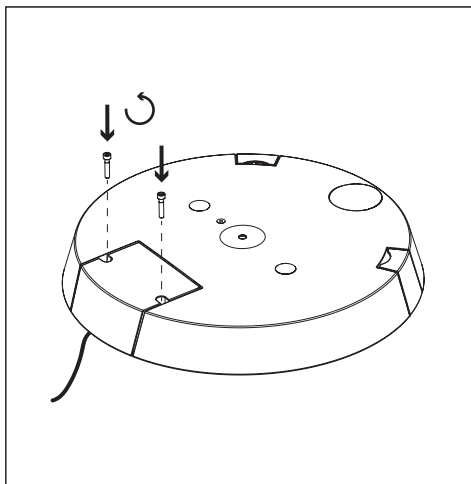
Desenrosque los dos tornillos (M6) del bastidor superior (Fig. 1-2) y levante la tapa (Fig. 3-4). Desenrosque los dos tornillos (M8) y las dos arandelas de la conexión del bastidor superior (Fig. 5). Acerque la horquilla (Fig. 6), acóplela con la conexión del bastidor superior y apriete los dos tornillos (M8) y las dos arandelas (Fig. 7).

Conexión eléctrica

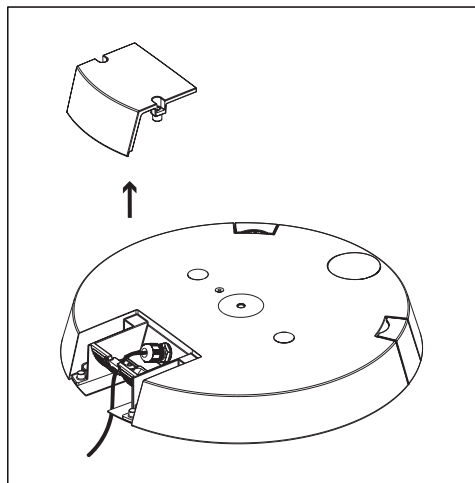
Afloje el tornillo (M4) (Fig. 8) y abra la placa situada en el interior de la horquilla (Fig. 9). Inserte el cable de alimentación del interior de la conexión con la columna (Fig. 10) y deslice el cable dentro de la horquilla (Fig. 11). Cierre la placa (Fig. 12) y conecte el cable de alimentación (Fig. 13-14). Si el cable flexible externo de este dispositivo está dañado, solo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio



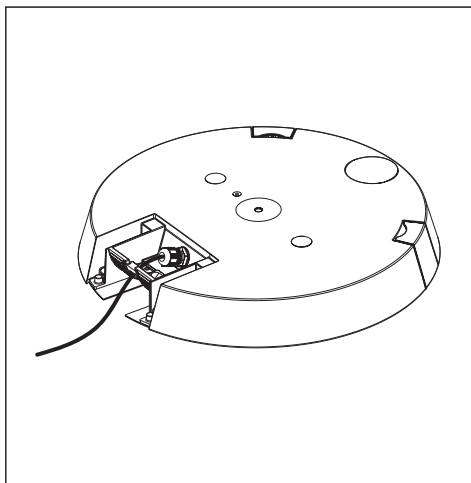
1



2

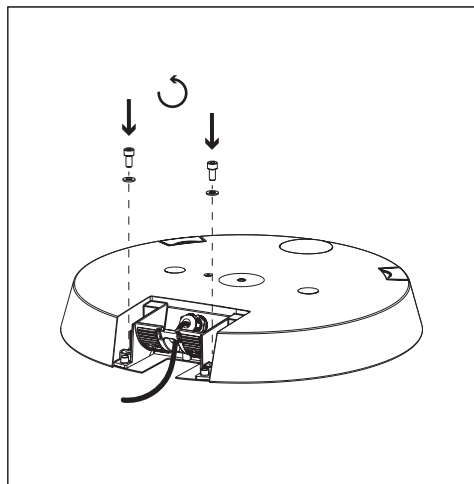


3

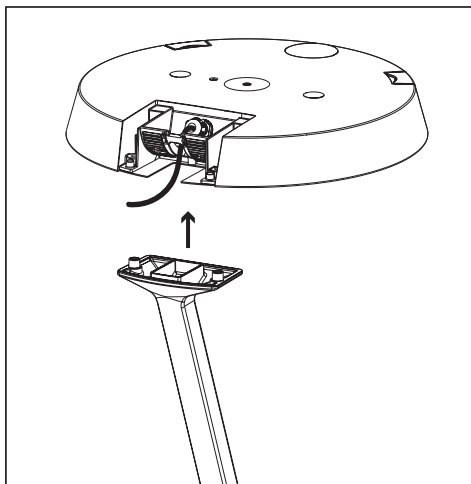


4

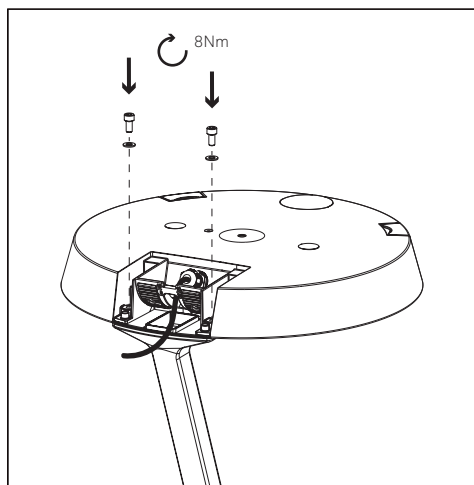
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE
INSTALLATION GUIDES
GUIDE D'INSTALLATION
INSTALLATIONSANLEITUNG
GUÍA DE INSTALACIÓN



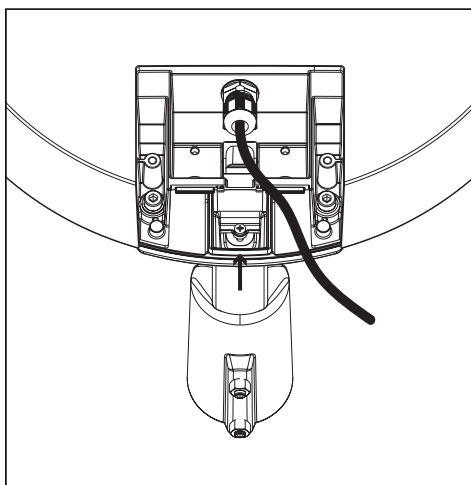
5



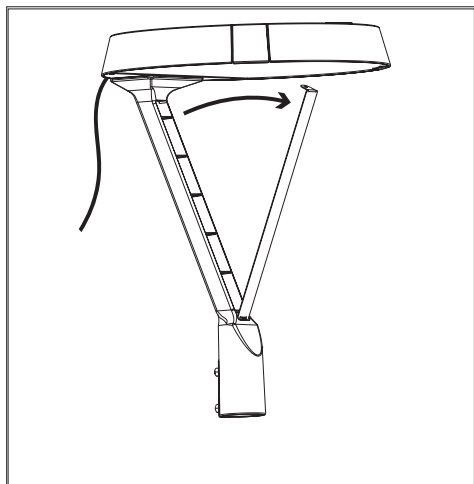
6



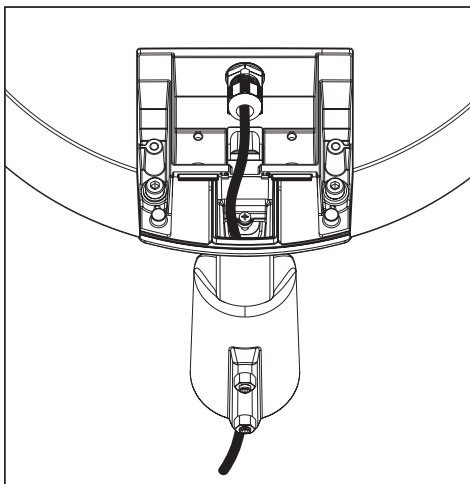
7



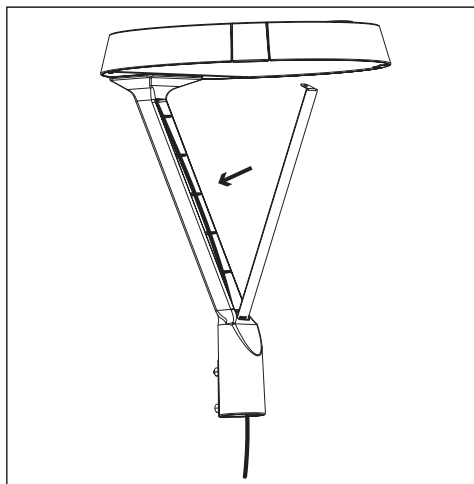
8



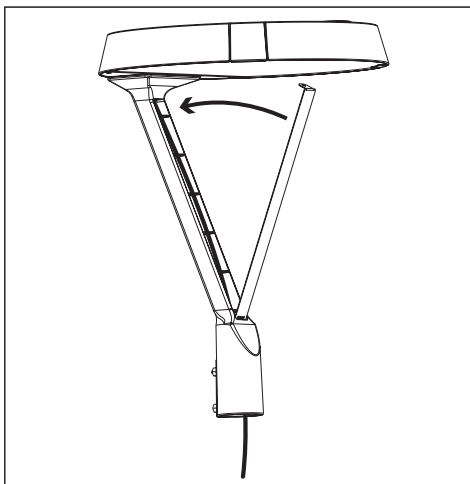
9



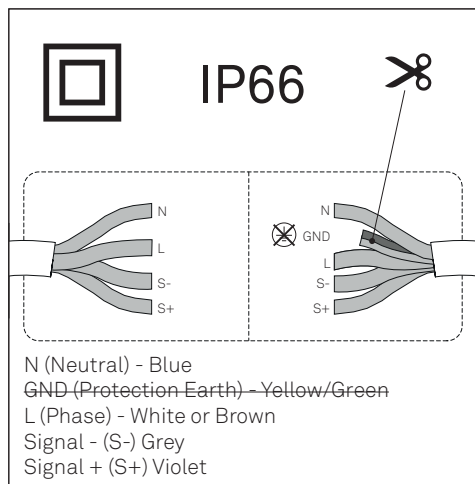
10



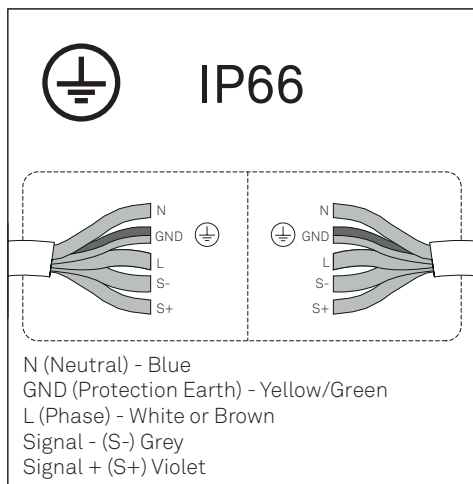
11



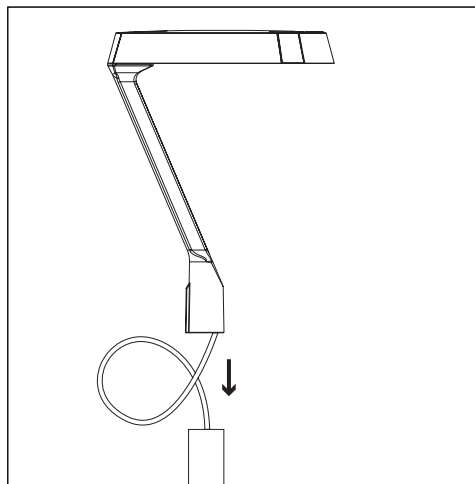
12



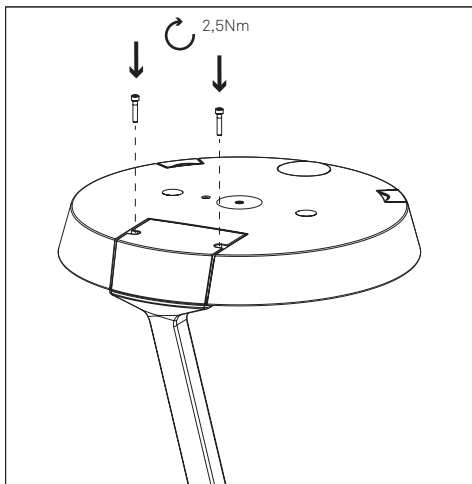
13



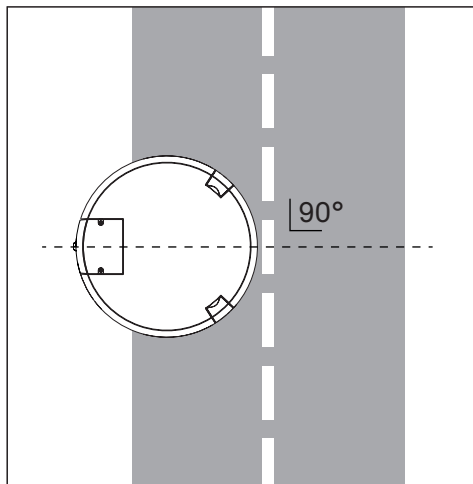
14



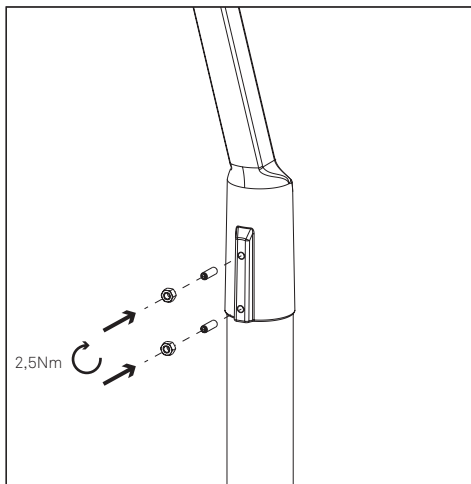
15



16



17



18

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

Eseguire l'installazione secondo le norma in vigore nel paese d'installazione.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo se completo dello schermo di protezione.

Se lo schermo risulta danneggiato o rotto, l'apparecchio non va utilizzato.

Ripristinare le condizioni originali prima di riutilizzarlo.

L'apparecchio è in CL II (o CL I) d'isolamento elettrico, fare attenzione che durante l'installazione, parti metalliche esposte non vadano in contatto elettrico con parti dell'installazione elettrica collegate ad un conduttore di protezione. Questo apparecchio deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato progettato, e cioè l'illuminazione di ambienti esterni. Ogni altro uso è considerato improprio e pericoloso, ed il costruttore non può essere considerato responsabile per danni derivanti da un uso improprio e irragionevole.



servizio o da una persona qualificata per evitare pericoli.

Fissaggio del corpo illuminante al supporto

Inserire l'apparecchio, completo di cavi già collegati, all'interno del supporto (Fig. 14). Riporre la cover sul telaio superiore e avvitare le due viti (M6) (Fig. 15). Orientare l'apparecchio correttamente rispetto all'asse stradale (Fig. 16).

Stringere i due grani (M8) sull'attacco dell'apparecchio e bloccare i grani con i dadi. (Fig. 17).

Installazione

Svitare le due viti (M6) dal telaio superiore (Fig. 1-2) e sollevare la cover (Fig. 3-4). Svitare le due viti (M8), i due dadi e le quattro rondelle dall'attacco presente sul telaio superiore (Fig. 5). Avvicinare l'attacco palo (Fig. 6) e verificare la regolazione dell'angolo di inclinazione che si vuole ottenere ($0^\circ/+20^\circ$ o $0^\circ/-20^\circ$ con step di 5°) (Fig. 7-8-9). Accoppiare l'attacco con la parte dentellata all'apparecchio e avvitare le due viti (M8), i due dadi e le quattro rondelle (Fig. 10).

Collegamento elettrico

Inserire il cavo all'interno dell'attacco palo (Fig. 11) e collegare il cavo di alimentazione (Fig. 12-13).

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio risultasse danneggiato deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal suo agente di

INSTALLATION INFORMATION

Installation must be carried out in accordance with national standards. The fixture must only be used when complete with safety screen. If the screen is damaged or broken, the fixture must not be used. Restore the original conditions before reusing. The fixture is installed under CL II (or CL I) protection standards, particular care must be taken while assembling to ensure that exposed metal parts do not come into electrical contact with parts of the electrical installation connected to a protection conductor. This light fixture must be installed only for the use for which it was designed, namely for the illumination of outdoor spaces. Any other use must be considered to be improper and dangerous, and the manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper and unreasonable use.



Attaching the luminaire to the support

Insert the device, complete with already connected cables, into the holder (Fig. 14). Place the cover back on the upper frame and screw in the two screws (M6) (Fig. 15). Orient the device correctly in relation to the road axis (Fig. 16). Tighten the two grub screws (M8) on the device connection and secure the grub screws with the nuts. (Fig. 17).

Installation

Unscrew the two screws (M6) from the upper frame (Fig. 1-2) and lift the cover (Fig. 3-4). Unscrew the two screws (M8), the two nuts and the four washers from the attachment on the upper frame (Fig. 5). Bring the pole attachment closer (Fig. 6) and check the desired tilt angle adjustment ($0^\circ/+20^\circ$ or $0^\circ/-20^\circ$ in 5° steps) (Fig. 7-8-9). Attach the coupling with the notched part to the device and screw in the two screws (M8), the two nuts and the four washers (Fig. 10).

Electrical connection

Insert the cable into the pole connection (Fig. 11) and connect the power cable (Fig. 12-13). If the external flexible cable of this appliance is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, its service agent or a qualified person to avoid danger.

AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

Effectuer l'installation selon les normes en vigueur dans le pays d'installation. L'appareil doit être utilisé uniquement s'il est complété de l'écran de protection. Si l'écran est endommagé ou cassé, l'appareil ne doit pas être utilisé. Restaurer les conditions d'origine avant de l'utiliser à nouveau. L'appareil est en CL II (ou CL I) d'isolation électrique ; s'assurer que, durant l'installation, les pièces métalliques exposées n'entrent pas en contact électrique avec les parties de l'installation électrique reliées à un conducteur de protection. Cet appareil doit être destiné uniquement à l'usage pour lequel il a été conçu, c'est-à-dire l'éclairage d'environnements extérieurs. Toute autre utilisation est considérée impropre et dangereuse, et le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte et déraisonnable.



de service ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.

Fixation de l'appareil au support

Insérez l'appareil, avec les câbles déjà connectés, dans le support (Fig. 14). Remplacez le couvercle sur le support supérieur et vissez les deux vis (M6) (Fig. 15). Orientez correctement le dispositif par rapport à l'axe de la route (Fig. 16). Serrez les deux vis sans tête (M8) sur la connexion du dispositif et fixez les vis sans tête avec les écrous (Fig. 17).

Installation

Dévissez les deux vis (M6) du support supérieur (Fig. 1-2) et soulevez le couvercle (Fig. 3-4). Dévissez les deux vis (M8), les deux écrous et les quatre rondelles de la connexion du support supérieur (Fig. 5).

Approchez la fixation du poteau (Fig. 6) et vérifiez le réglage de l'angle d'inclinaison souhaité (0°/+20° ou 0°/-20° par pas de 5°) (Fig. 7-8-9).

Fixez l'attache avec la partie crantée au dispositif et vissez les deux vis (M8), les deux écrous et les quatre rondelles (Fig. 10).

Branchement électrique

Insérez le câble dans l'attache poteau (Fig. 11) et connectez le câble d'alimentation (Fig. 12-13). Si le câble flexible externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, son agent

INSTALLATIONSANLEITUNG

Führen Sie die Installation gemäß den geltenden Normen im Einsatzland durch. Die Vorrichtung darf nur einschließlich der Schutzabdeckung verwendet werden. Wenn die Schutzabdeckung beschädigt oder nicht funktionstüchtig ist, darf die Vorrichtung nicht verwendet werden. Stellen Sie den ursprünglichen Zustand vor der erneuten Verwendung wieder her. Die Vorrichtung entspricht der Schutzklasse II (und I) (Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung), achten Sie während der Installation drauf, dass freiliegenden Metallteile nicht in elektrischem Kontakt mit Teilen der elektrischen Anlage gelangen, die mit einem Schutzleiter verbunden sind. Diese Vorrichtung darf nur für den Zweck verwendet werden, für den diese konzipiert wurde, nämlich für die Außenbeleuchtung. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich, der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße und unvernünftig Verwendung verursacht werden.



Installation

Lösen Sie die beiden Schrauben (M6) vom oberen Rahmen (Abb. 1-2) und heben Sie die Abdeckung an (Abb. 3-4). Schrauben Sie die beiden Schrauben (M8), die beiden Muttern und die vier Unterlegscheiben von der Kupplung am oberen Rahmen ab (Abb. 5).

Führen Sie die Kupplung des Arms näher heran (Abb. 6) und überprüfen Sie den gewünschten Neigungswinkel ($0^\circ/+20^\circ$ oder $0^\circ/-20^\circ$ in 5° -Schritten) (Abb. 7-8-9). Verbinden Sie die Kupplung mit dem eingekerbten Teil am Gerät und schrauben Sie die beiden Schrauben (M8), die beiden Muttern und die vier Unterlegscheiben an (Abb. 10).

Elektrischer Anschluss

Führen Sie das Kabel in die Kupplung am Arm ein (Abb. 11) und schließen Sie das Netzkabel an (Abb. 12-13). Um Gefahren zu vermeiden, darf das externe flexible Kabel dieses Geräts im Schadensfall nur durch den Hersteller, seinen Servicedienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden.

Befestigung der Vorrichtung an der Halterung

Führen Sie das Gerät inklusive aller bereits angeschlossener Kabel in die Halterung ein (Abb. 14). Bringen Sie die Abdeckung wieder am oberen Rahmen an und ziehen Sie die beiden Schrauben fest (M6) (Abb. 15). Richten Sie das Gerät zur Straßennachse hin aus (Abb. 16).

Ziehen Sie die beiden Gewindestifte (M8) an der Kupplung des Geräts fest und befestigen Sie diese mithilfe der Muttern. (Abb. 17).

ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

Llevar a cabo la instalación de acuerdo con las normas vigentes en el país de instalación. El aparato debe utilizarse únicamente si incluye la pantalla de protección. Si la pantalla se encuentra dañada o rota, el aparato no debe ser utilizado. Restablecer las condiciones originales antes de su reutilización. El aparato es de CL II (o CL I) en lo que respecta a su aislamiento eléctrico; durante la instalación debe prestarse atención para que las partes metálicas expuestas no entren en contacto eléctrico con partes de la instalación eléctrica conectadas a un conductor de protección. Este aparato debe utilizarse exclusivamente para el uso para el que fue diseñado, es decir, la iluminación de ambientes externos. Cualquier otro uso es considerado inadecuado y peligroso, y el fabricante no puede ser considerado responsable de daños derivados de un uso indebido o inapropiado.



o una persona cualificada para evitar peligros.

Fijación del aparato al soporte

Introducir el aparato con los cables ya conectados en el interior del soporte (Fig. 14). Vuelva a colocar la tapa en el bastidor superior y atornille los dos tornillos (M6) (Fig. 15).

Orienta el dispositivo correctamente respecto al eje vial (Fig. 16).

Apriete los dos tornillos prisioneros (M8) en la conexión del dispositivo y bloquee los tornillos con las tuercas. (Fig. 17).

Instalación

Desenrosque los dos tornillos (M6) del bastidor superior (Fig. 1-2) y levante la tapa (Fig. 3-4). Desenrosque los dos tornillos (M8), las dos tuercas y las cuatro arandelas de la conexión del marco superior (Fig. 5).

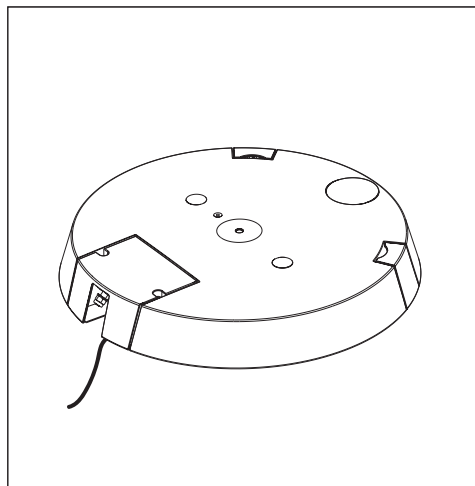
Acérquese a la conexión con la columna (Fig. 6) y compruebe el ajuste del ángulo de inclinación deseado ($0^\circ/+20^\circ$ o $0^\circ/-20^\circ$ con pasos de 5°) (Fig. 7-8-9).

Acople la conexión con la parte dentada al dispositivo y atornille los dos tornillos (M8), las dos tuercas y las cuatro arandelas (Fig. 10).

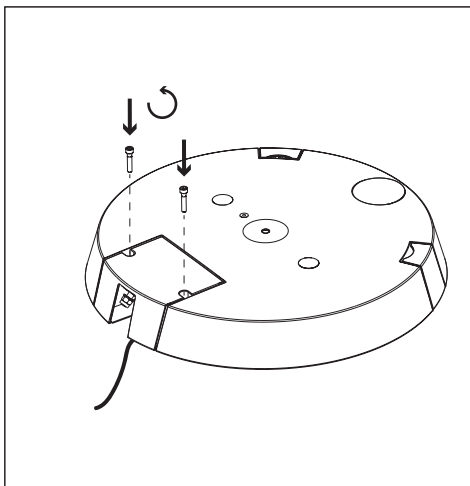
Conexión eléctrica

Inserte el cable del interior de la conexión con la columna (Fig. 11) y conecte el cable de alimentación (Fig. 12-13). Si el cable flexible externo de este dispositivo está dañado, solo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio

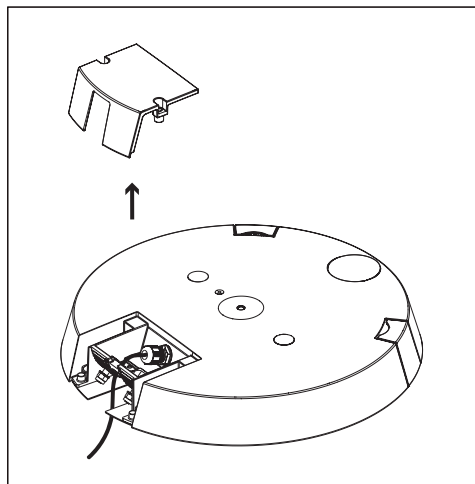
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE
INSTALLATION GUIDES
GUIDE D'INSTALLATION
INSTALLATIONSANLEITUNG
GUÍA DE INSTALACIÓN



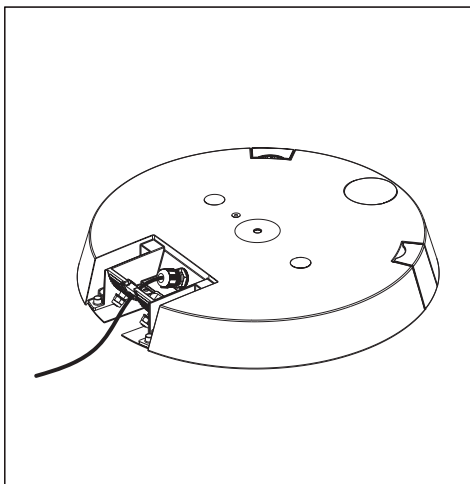
1



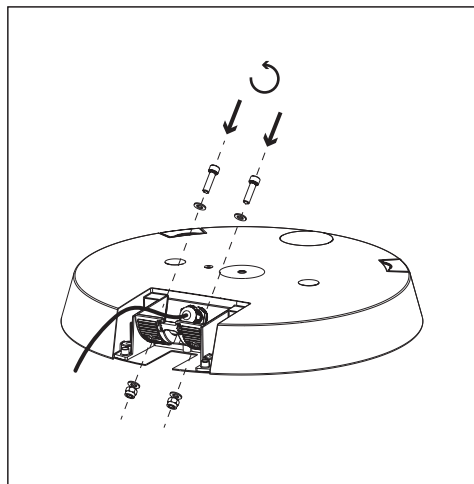
2



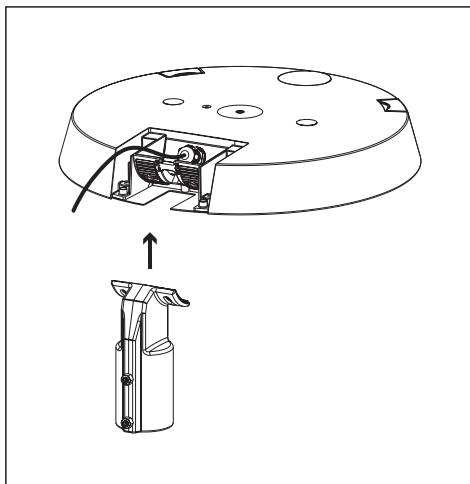
3



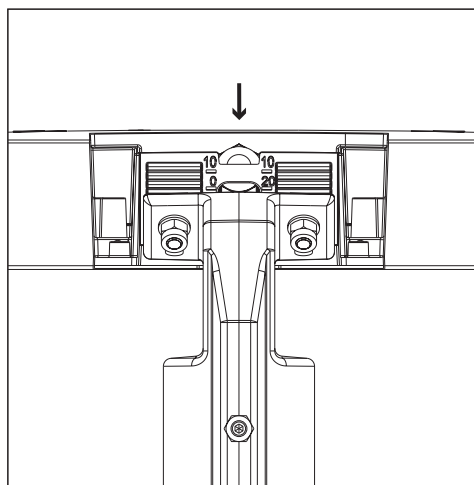
4



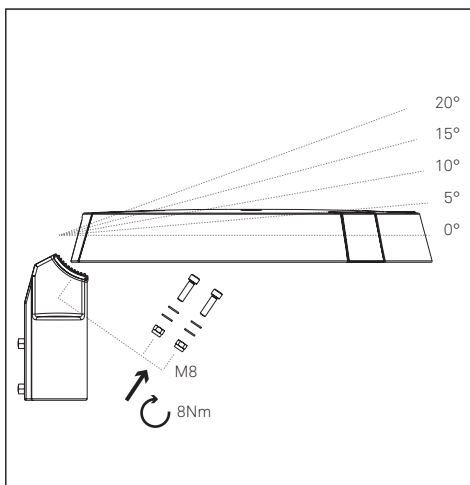
5



6

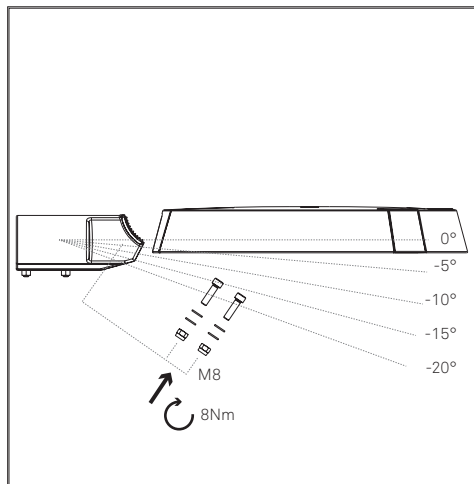


7

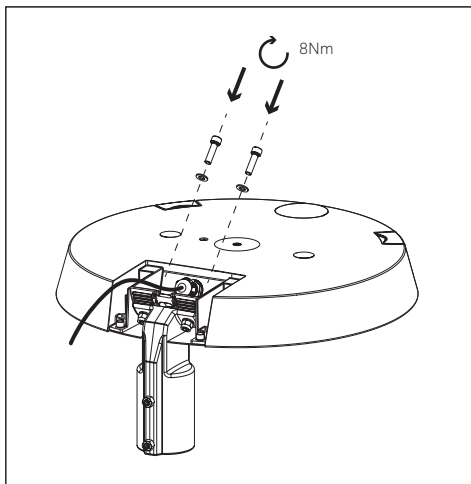


8

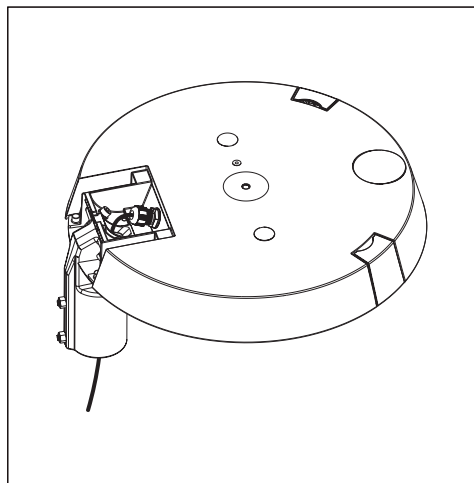
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE
 INSTALLATION GUIDES
 GUIDE D'INSTALLATION
 INSTALLATIONSANLEITUNG
 GUÍA DE INSTALACIÓN



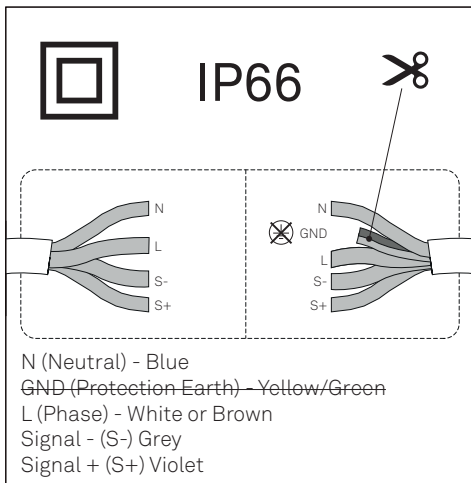
9



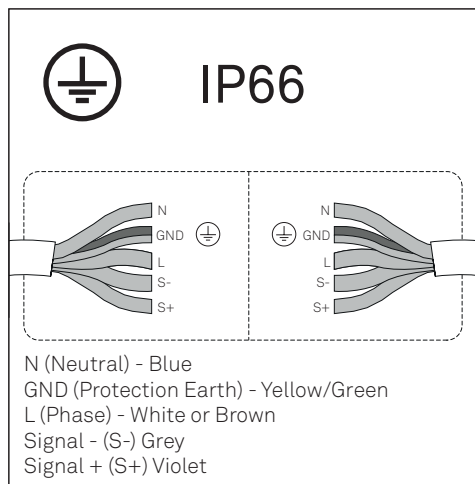
10



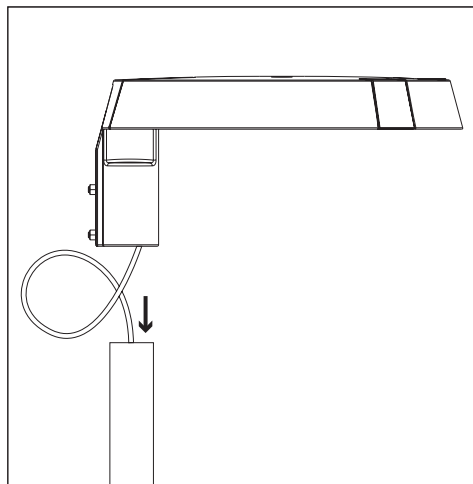
11



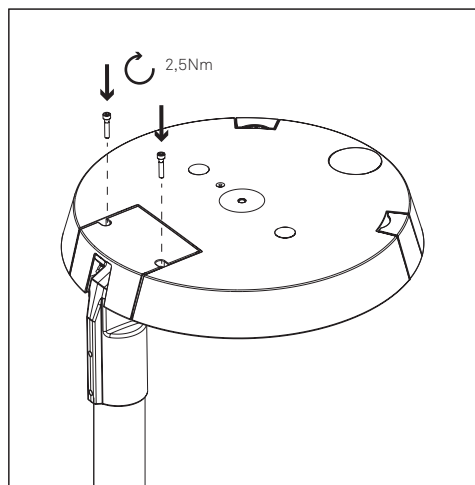
12



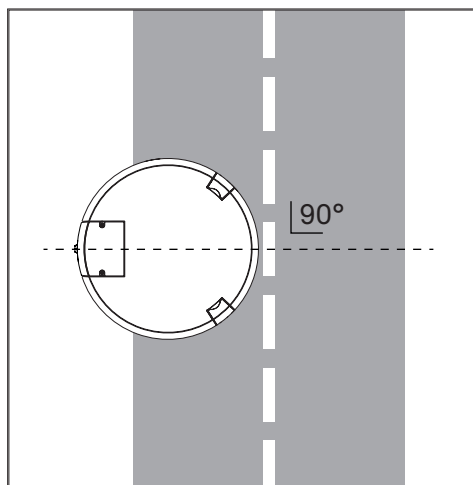
13



14

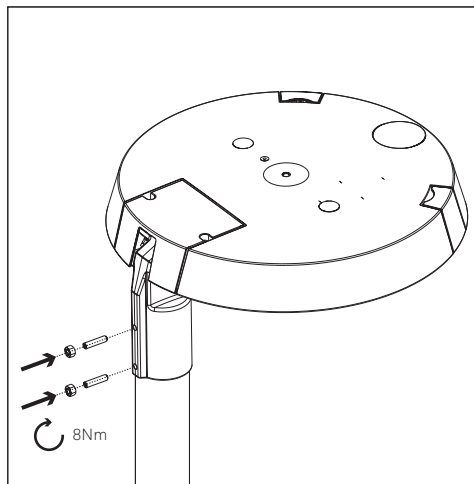


15



16

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE
INSTALLATION GUIDES
GUIDE D'INSTALLATION
INSTALLATIONSANLEITUNG
GUÍA DE INSTALACIÓN



17

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

Eseguire l'installazione secondo le norma in vigore nel paese d'installazione.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo se completo dello schermo di protezione. Se lo schermo risulta danneggiato o rotto, l'apparecchio non va utilizzato.

Ripristinare le condizioni originali prima di riutilizzarlo.

L'apparecchio è in CL II (o CL I) d'isolamento elettrico, fare attenzione che durante l'installazione, parti metalliche esposte non vadano in contatto elettrico con parti dell'installazione elettrica collegate ad un conduttore di protezione. Questo apparecchio deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato progettato, e cioè l'illuminazione di ambienti esterni. Ogni altro uso è considerato improprio e pericoloso, ed il costruttore non può essere considerato responsabile per danni derivanti da un uso improprio e irrragionevole.



PG13.5 (Ø6 - 11 mm) deve essere della giusta lunghezza fino alla morsettiera. Spellare i fili, collegarli alla morsettiera rispettando le polarità (Fig. 8-9) e fermare il cavo alimentazione nel guidacavo. Stringere il pressacavo PG13.5 interno all'apparecchio (fino in battuta) per bloccare il cavo (Fig. 10). Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio risultasse danneggiato deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata per evitare pericoli.

Per la chiusura dell'apparecchio ripetere le operazioni descritte sopra, ma al contrario:

Riposizionare il vetro di protezione e chiudere le due cover laterali (Fig. 11-12).

Installazione

Estrarre almeno 50cm di cavo di alimentazione dal supporto (Fig. 1) e inserirlo all'interno del corpo illuminante ancora chiuso (Fig. 2). Avvitare l'apparecchio al sostegno per mezzo del tubo filettato G3/4" e stringere con una forza di 1,2Nm la vite di blocco (Fig. 3). Orientare l'apparecchio correttamente rispetto l'asse stradale (Fig. 4). Aprire le due cover a sgancio rapido (Fig. 5) e abbassare cautamente il vetro di protezione (Fig. 6).

Collegamento elettrico

Accertarsi che l'apparecchio di illuminazione sia in perfetto stato e che la tensione di funzionamento sia compatibile con la tensione di linea. Individuare la morsettiera a cui collegare il cavo di alimentazione (Fig. 7). Il cavo di alimentazione proveniente dal supporto attraverso il pressacavo

INSTALLATION INFORMATION

Installation must be carried out in accordance with national standards. The fixture must only be used when complete with safety screen. If the screen is damaged or broken, the fixture must not be used. Restore the original conditions before reusing. The fixture is installed under CL II (or CL I) protection standards, particular care must be taken while assembling to ensure that exposed metal parts do not come into electrical contact with parts of the electrical installation connected to a protection conductor. This light fixture must be installed only for the use for which it was designed, namely for the illumination of outdoor spaces. Any other use must be considered to be improper and dangerous, and the manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper and unreasonable use.



Strip the wires and connect them to the terminal block observing polarity (Fig.8-9) and stop the power cable in the cable guide. Tighten the PG13.5 cable gland inside the device (up to the stop) to secure the cable (Fig. 10). If the external flexible cable of this appliance is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, its service agent or a qualified person to avoid danger.

To close the unit, repeat the steps described above, but in reverse: Replace the protective glass and close the two side covers (Fig. 11-12).

Installation

Pull out at least 50cm of the electrical supply cable from the holder (Fig. 1) and insert it inside the illuminating body still closed (Fig. 2). Screw the device to the bracket employing the G3/4" threaded pipe and tighten the locking screw with a force of 1.2Nm (Fig. 3). Orient the device correctly to the road axis (Fig. 4). Open the two quick-release covers (Fig. 5) and carefully lower the protective glass (Fig. 6).

Electrical connection

Ensure that the luminaire is in perfect condition and that the operating voltage is compatible with the line voltage. Locate the terminal block to which the power cable is to be connected (Fig. 7). The power cable coming from the holder through the PG13.5 (Ø6 - 11mm) cable gland must be the right length to the terminal box.

AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

Effectuer l'installation selon les normes en vigueur dans le pays d'installation. L'appareil doit être utilisé uniquement s'il est complété de l'écran de protection. Si l'écran est endommagé ou cassé, l'appareil ne doit pas être utilisé. Restaurer les conditions d'origine avant de l'utiliser à nouveau. L'appareil est en CL II (ou CL I) d'isolation électrique ; s'assurer que, durant l'installation, les pièces métalliques exposées n'entrent pas en contact électrique avec les parties de l'installation électrique reliées à un conducteur de protection. Cet appareil doit être destiné uniquement à l'usage pour lequel il a été conçu, c'est-à-dire l'éclairage d'environnements extérieurs. Toute autre utilisation est considérée impropre et dangereuse, et le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte et déraisonnable.



longueur jusqu'au bornier. Dénudez les fils, connectez-les au bornier en respectant la polarité (Fig. 8-9) et arrêtez le câble d'alimentation dans le guide-câble. Si le câble flexible externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.

Serrez le presse-étoupe PG13.5 à l'intérieur du dispositif (jusqu'à la butée) pour fixer le câble (Fig. 10). Pour fermer l'unité, répétez les étapes décrites ci dessus, mais en sens inverse :

Remettez le verre de protection en place et fermez les deux couvercles latéraux (Fig. 11-12).

Installation

Retirez au moins 50 cm de câble d'alimentation du support (Fig. 1) et insérez-le à l'intérieur du luminaire fermé (Fig. 2). Vissez l'appareil sur le support à l'aide du tube fileté G3/4" et serrez la vis de blocage avec une force de 1,2 Nm (Fig. 3). Orientez correctement le dispositif par rapport à l'axe de la route (Fig. 4). Ouvrez les deux couvercles à dégagement rapide (Fig. 5) et abaissez avec précaution le verre de protection (Fig. 6).

Branchement électrique

Assurez-vous que l'appareil d'éclairage est en parfait état et que la tension de fonctionnement est compatible avec la tension du réseau.

Localisez le bornier auquel le câble d'alimentation doit être connecté (Fig. 7). Le câble d'alimentation provenant du support et passant par le presse-étoupe PG13.5 (Ø6 - 11 mm) doit être de la bonne

INSTALLATIONSANLEITUNG

Führen Sie die Installation gemäß den geltenden Normen im Einsatzland durch. Die Vorrichtung darf nur einschließlich der Schutzabdeckung verwendet werden. Wenn die Schutzabdeckung beschädigt oder nicht funktionstüchtig ist, darf die Vorrichtung nicht verwendet werden. Stellen Sie den ursprünglichen Zustand vor der erneuten Verwendung wieder her. Die Vorrichtung entspricht der Schutzklasse II (und I) (Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung), achten Sie während der Installation drauf, dass freiliegenden Metallteile nicht in elektrischem Kontakt mit Teilen der elektrischen Anlage gelangen, die mit einem Schutzleiter verbunden sind. Diese Vorrichtung darf nur für den Zweck verwendet werden, für den diese konzipiert wurde, nämlich für die Außenbeleuchtung. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich, der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße und unvernünftig Verwendung verursacht werden.



Installation

Ziehen Sie mindestens 50 cm Kabel von der Halterung abziehen (Abb. 1) und führen Sie diese in den noch geschlossenen Beleuchtungskörper ein (Abb. 2). Schrauben Sie das Gerät mit Hilfe des G3/4"-Gewinderohrs an der Halterung an und ziehen Sie die Sicherungsschraube mit einer Kraft von 1,2 Nm an (Abb. 3). Richten Sie das Gerät zur Straßenachse hin aus (Abb. 4). Öffnen Sie die Abdeckungen der beiden Schnellverschlüsse (Abb. 5) und senken Sie das Schutzglas vorsichtig ab (Abb. 6).

Elektrischer Anschluss

Stellen Sie sicher, dass die Beleuchtung in einwandfreiem Zustand ist und die

Betriebsspannung mit der Netzspannung kompatibel ist. Suchen Sie die Klemmleiste, an die das Netzkabel angeschlossen werden soll (Abb. 7). Das Stromkabel, das von der Halterung durch die Kabelverschraubung PG13.5 (Ø6 - 11 mm) kommt, muss lang genug sein, um bis zum Anschlusskasten zu reichen. Legen Sie die Drähte frei und schließen Sie sie unter Beachtung der Polarität an die Klemmleiste an (Abb. 8-9) und fixieren Sie das Netzkabel in der Kabelführung. Ziehen Sie die Kabelverschraubung PG13.5 im Inneren des Geräts fest (bis zum Anschlag), um das Kabel zu sichern (Abb. 10). Um das Gerät zu schließen, wiederholen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge:

Setzen Sie das Schutzglas wieder ein und schließen Sie die beiden seitlichen Abdeckungen (Abb. 11-12).

ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

Llevar a cabo la instalación de acuerdo con las normas vigentes en el país de instalación. El aparato debe utilizarse únicamente si incluye la pantalla de protección. Si la pantalla se encuentra dañada o rota, el aparato no debe ser utilizado. Restablecer las condiciones originales antes de su reutilización. El aparato es de CL II (o CL I) en lo que respecta a su aislamiento eléctrico; durante la instalación debe prestarse atención para que las partes metálicas expuestas no entren en contacto eléctrico con partes de la instalación eléctrica conectadas a un conductor de protección. Este aparato debe utilizarse exclusivamente para el uso para el que fue diseñado, es decir, la iluminación de ambientes externos. Cualquier otro uso es considerado inadecuado y peligroso, y el fabricante no puede ser considerado responsable de daños derivados de un uso indebido o inapropiado.



PG13.5 (Ø6 - 11mm) debe tener la longitud adecuada hasta la caja de bornes. Pele los cables, conéctelos a la caja de bornes respetando la polaridad (Fig. 8-9) y sujete el cable de alimentación en el guíacables. Apriete el prensaestopas PG13.5 en el interior del dispositivo (hasta el tope) para bloquear el cable (Fig. 10).

Para el cierre del dispositivo, repita las operaciones descritas anteriormente pero en el orden inverso: vuelva a colocar el vidrio de protección y cierre las dos tapas laterales (Fig. 11-12).

Instalación

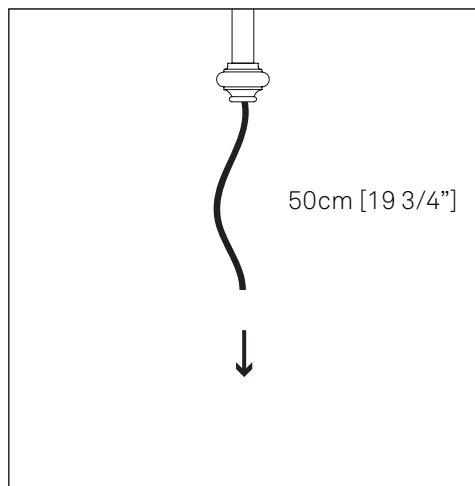
Saque al menos 50 cm de cable de alimentación del soporte (Fig. 1) e introdúzcalo en el interior del cuerpo de la luminaria aún cerrado (Fig. 2). Atornille el dispositivo al soporte mediante el tubo roscado G3/4" y apriete el tornillo de bloqueo con una fuerza de 1,2 Nm (Fig. 3). Oriente el dispositivo correctamente respecto al eje vial (Fig. 4).

Abra las dos tapas de cierre rápido (Fig. 5) y baje con cuidado el vidrio de protección (Fig. 6).

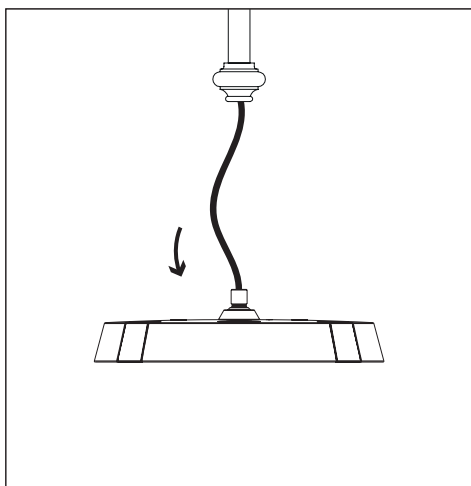
Conexión eléctrica

Asegúrese de que el dispositivo de iluminación esté en perfecto estado y que la tensión de funcionamiento sea compatible con la tensión de línea. Localice la caja de bornes al que se va a conectar el cable de alimentación (Fig. 7). El cable de alimentación que sale del soporte a través del prensaestopas

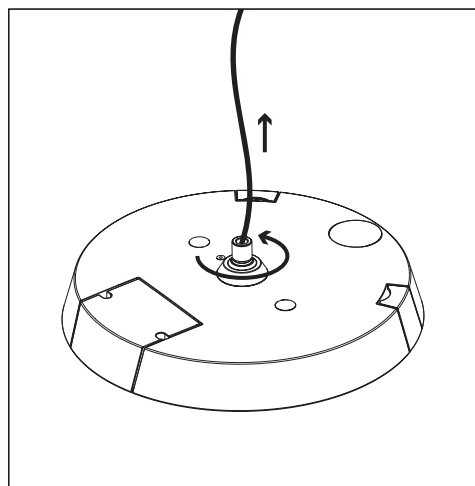
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE
INSTALLATION GUIDES
GUIDE D'INSTALLATION
INSTALLATIONSANLEITUNG
GUÍA DE INSTALACIÓN



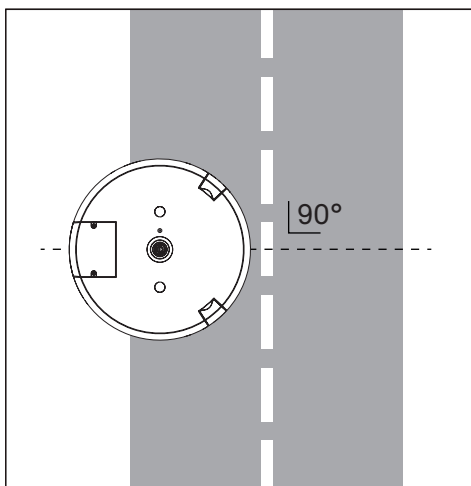
1



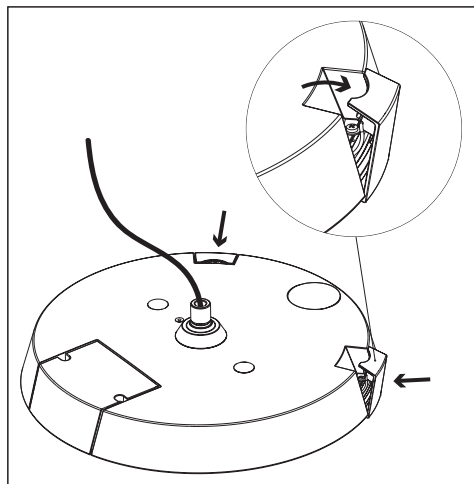
2



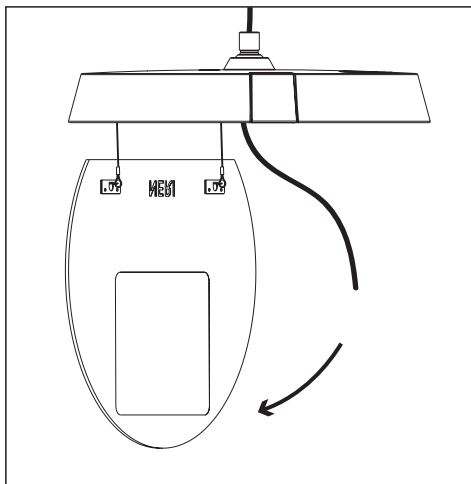
3



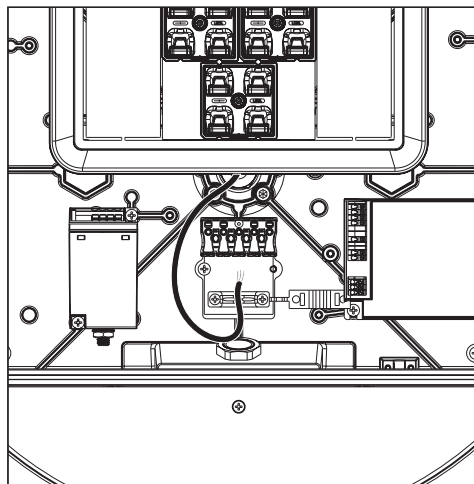
4



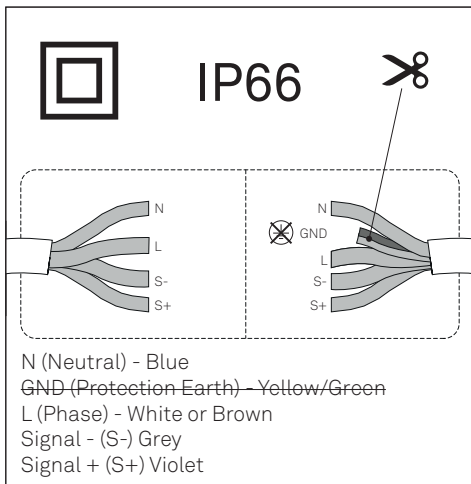
5



6

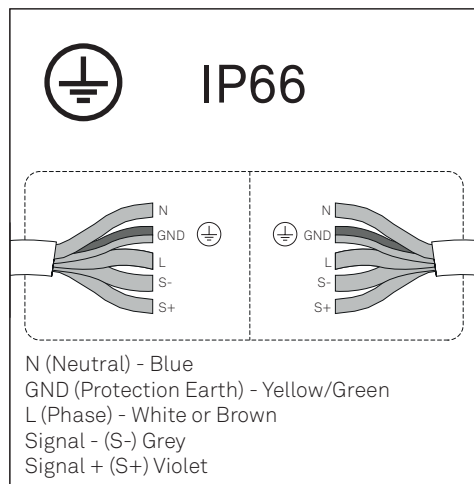


7

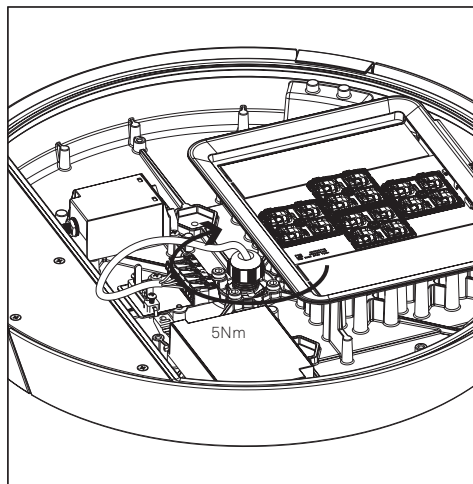


8

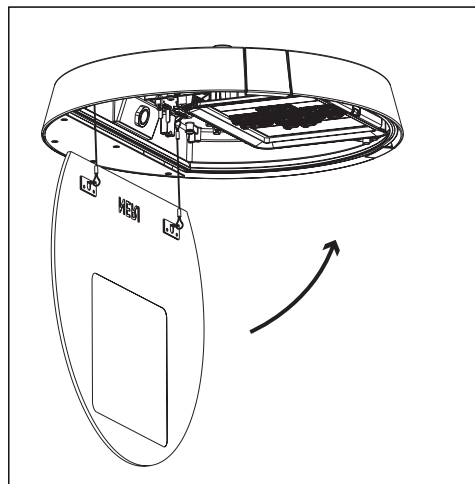
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE
 INSTALLATION GUIDES
 GUIDE D'INSTALLATION
 INSTALLATIONSANLEITUNG
 GUÍA DE INSTALACIÓN



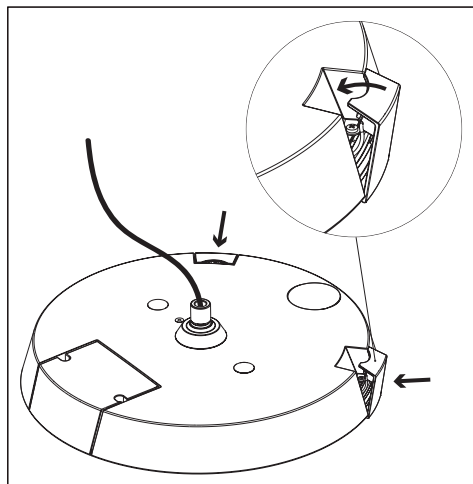
9



10



11



12

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

Eseguire l'installazione secondo le norma in vigore nel paese d'installazione.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo se completo dello schermo di protezione.

Se lo schermo risulta danneggiato o rotto, l'apparecchio non va utilizzato.

Ripristinare le condizioni originali prima di riutilizzarlo.

L'apparecchio è in CL II (o CL I) d'isolamento elettrico, fare attenzione che durante l'installazione, parti metalliche esposte non vadano in contatto elettrico con parti dell'installazione elettrica collegate ad un conduttore di protezione.

Questo apparecchio deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato progettato, e cioè l'illuminazione di ambienti esterni. Ogni altro uso è considerato improprio e pericoloso, ed il costruttore non può essere considerato responsabile per danni derivanti da un uso improprio e irragionevole.



Per effettuare la regolazione occorre svitare i due dadi (Fig. 10), procedere con la relativa regolazione (Fig. 11) e riavvitare i due dadi (Fig. 12).

Installazione

Svitare le due viti (M6), i dadi e le due rondelle in corrispondenza delle asole dell'attacco superiore (Fig. 1-2-3).

Fissare il corpo illuminante al cavo di sostegno (Fig. 4) e avvitare le quattro viti (M6) presenti sul supporto (Fig. 5).

Collegamento elettrico

Collegare il cavo di alimentazione (Fig. 6-7-8). Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio risultasse danneggiato deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata per evitare pericoli.

Fissare il cavo di sicurezza al cavo portante (Fig. 9). Il supporto è dotato di un elemento centrale con sistema di basculazione di $\pm 15^\circ$ per regolare la corretta posizione verticale del corpo illuminante.

INSTALLATION INFORMATION

Installation must be carried out in accordance with national standards. The fixture must only be used when complete with safety screen. If the screen is damaged or broken, the fixture must not be used. Restore the original conditions before reusing.

The fixture is installed under CL II (or CL I) protection standards, particular care must be taken while assembling to ensure that exposed metal parts do not come into electrical contact with parts of the electrical installation connected to a protection conductor. This light fixture must be installed only for the use for which it was designed, namely for the illumination of outdoor spaces.

Any other use must be considered to be improper and dangerous, and the manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper and unreasonable use.



(Fig. 11) and retighten the two nuts

(Fig. 12).

Installation

Unscrew the two screws (M6), the nuts and the two washers at the upper connection slots (Fig. 1-2-3).

Fasten the light fitting to the support cable (Fig. 4) and tighten the four screws (M6) on the bracket (Fig. 5).

Electrical connection

Connect the power cable (Fig., 6-7-8).

If the external flexible cable of this appliance is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, its service agent or a qualified person to avoid danger.

Fasten the safety cable to the support cable (Fig. 9). The bracket is equipped with a central element with a $\pm 15^\circ$ tilting system to adjust the correct vertical position of the luminaire.

To adjust, unscrew the two nuts (Fig. 10), proceed with the relevant adjustment

AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

Effectuer l'installation selon les normes en vigueur dans le pays d'installation. L'appareil doit être utilisé uniquement s'il est complété de l'écran de protection. Si l'écran est endommagé ou cassé, l'appareil ne doit pas être utilisé. Restaurer les conditions d'origine avant de l'utiliser à nouveau. L'appareil est en CL II (ou CL I) d'isolation électrique ; s'assurer que, durant l'installation, les pièces métalliques exposées n'entrent pas en contact électrique avec les parties de l'installation électrique reliées à un conducteur de protection. Cet appareil doit être destiné uniquement à l'usage pour lequel il a été conçu, c'est-à-dire l'éclairage d'environnements extérieurs. Toute autre utilisation est considérée impropre et dangereuse, et le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte et déraisonnable.



procédez au réglage correspondant (Fig. 11) et resserrez les deux écrous (Fig. 12).

Installation

Dévissez les deux vis (M6), les écrous et les deux rondelles au niveau des fentes de l'attache supérieure (Fig. 1-2-3). Fixez le luminaire au câble de soutien (Fig. 4) et serrez les quatre vis (M6) présentes sur le support (Fig. 5).

Branchement électrique

Connectez le câble d'alimentation (Fig. 6-7-8). Si le câble flexible externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.

Fixez le câble de sécurité au câble porteur (Fig. 9). Le support est équipé d'un élément central avec un système d'inclinaison de $\pm 15^\circ$ pour régler la position verticale correcte du luminaire. Pour effectuer le réglage, dévissez les deux écrous (Fig. 10),

INSTALLATIONSANLEITUNG

Führen Sie die Installation gemäß den geltenden Normen im Einsatzland durch. Die Vorrichtung darf nur einschließlich der Schutzabdeckung verwendet werden. Wenn die Schutzabdeckung beschädigt oder nicht funktionstüchtig ist, darf die Vorrichtung nicht verwendet werden. Stellen Sie den ursprünglichen Zustand vor der erneuten Verwendung wieder her. Die Vorrichtung entspricht der Schutzklasse II (und I) (Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung), achten Sie während der Installation drauf, dass freiliegenden Metallteile nicht in elektrischem Kontakt mit Teilen der elektrischen Anlage gelangen, die mit einem Schutzleiter verbunden sind. Diese Vorrichtung darf nur für den Zweck verwendet werden, für den diese konzipiert wurde, nämlich für die Außenbeleuchtung. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich, der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße und unvernünftig Verwendung verursacht werden.



am Tragkabel (Abb. 9). Um die richtige vertikale Position der Leuchte einzustellen, ist die Halterung mit einem zentralen Neigungssystem von $\pm 15^\circ$ ausgestattet. Um die Einstellung vorzunehmen, schrauben Sie die beiden Muttern ab (Abb. 10), führen Sie die entsprechende Einstellung durch (Abb. 11) und ziehen Sie die beiden Muttern wieder fest (Abb. 12).

Installation

Lösen Sie die beiden Schrauben (M6), die Muttern und die zwei Unterlegscheiben von den oberen Kupplungsschlitzen (Abb. 1-2-3). Befestigen Sie die Leuchte am Tragkabel (Abb. 4) und ziehen Sie die vier Schrauben (M6) an der Halterung fest (Abb. 5).

Elektrischer Anschluss

Schließen Sie das Netzkabel an (Abb. 6-7-8). Um Gefahren zu vermeiden, darf das externe flexible Kabel dieses Geräts im Schadensfall nur durch den Hersteller, seinen Servicedienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden.

Befestigen Sie das Sicherungskabel

ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

Llevar a cabo la instalación de acuerdo con las normas vigentes en el país de instalación. El aparato debe utilizarse únicamente si incluye la pantalla de protección. Si la pantalla se encuentra dañada o rota, el aparato no debe ser utilizado. Restablecer las condiciones originales antes de su reutilización. El aparato es de CL II (o CL I) en lo que respecta a su aislamiento eléctrico; durante la instalación debe prestarse atención para que las partes metálicas expuestas no entren en contacto eléctrico con partes de la instalación eléctrica conectadas a un conductor de protección. Este aparato debe utilizarse exclusivamente para el uso para el que fue diseñado, es decir, la iluminación de ambientes externos. Cualquier otro uso es considerado inadecuado y peligroso, y el fabricante no puede ser considerado responsable de daños derivados de un uso indebido o inapropiado.



proceda al ajuste correspondiente (Fig. 11) y vuelva a apretar las dos tuercas (Fig. 12).

Instalación

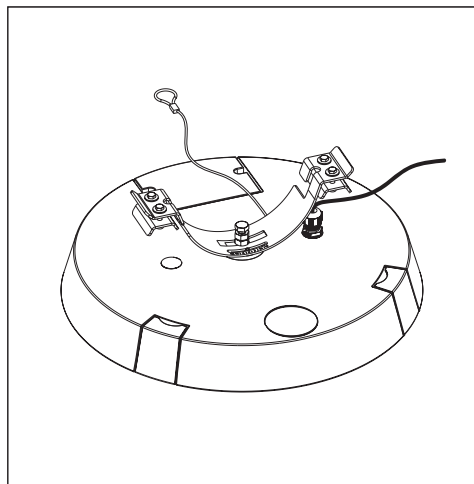
Desenrosque los dos tornillos (M6), las tuercas y las dos arandelas en las ranuras de conexión superiores (Fig. 1-2-3). Fije la luminaria al cable de soporte (Fig. 4) y apriete los cuatro tornillos (M6) del soporte (Fig. 5).

Conexión eléctrica

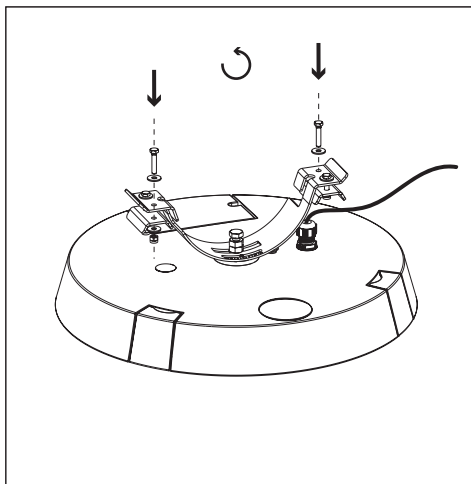
Conecte el cable de alimentación (Fig. 6-7-8). Si el cable flexible externo de este dispositivo está dañado, solo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada para evitar peligros.

Fije el cable de seguridad al cable de soporte (Fig. 9). El soporte está equipado con un elemento central con un sistema de inclinación de $\pm 15^\circ$ para ajustar la posición vertical correcta de la luminaria. Para realizar el ajuste, desenrosque las dos tuercas (Fig. 10),

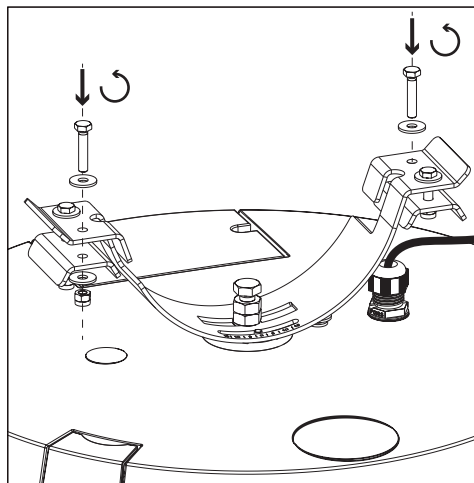
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE
 INSTALLATION GUIDES
 GUIDE D'INSTALLATION
 INSTALLATIONSANLEITUNG
 GUÍA DE INSTALACIÓN



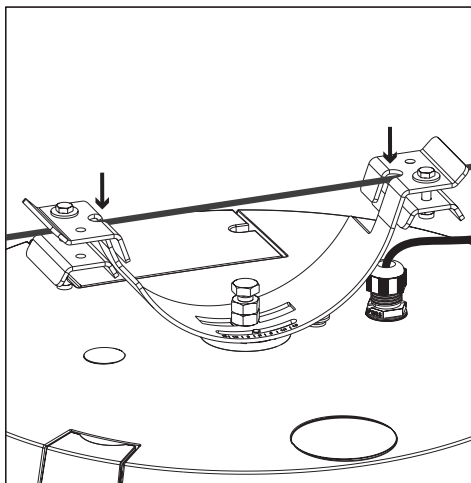
1



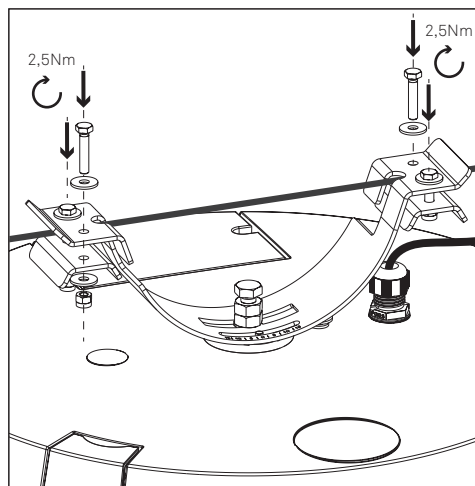
2



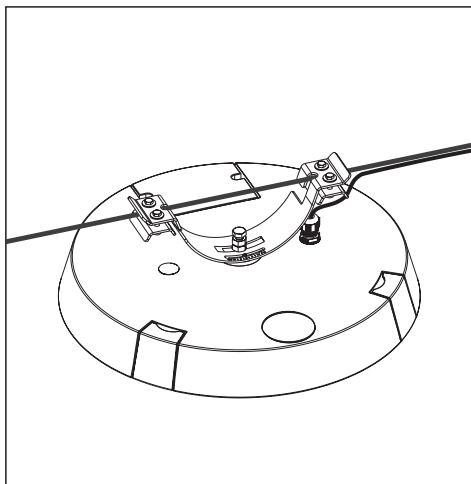
3



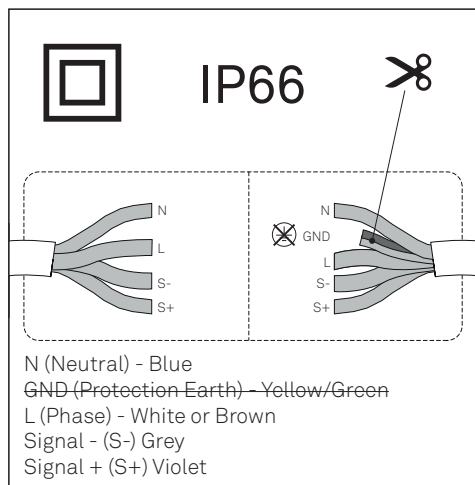
4



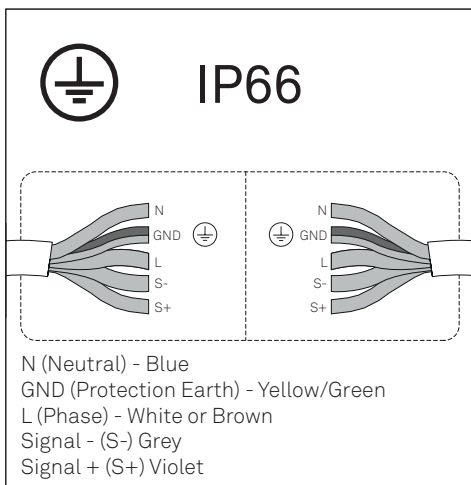
5



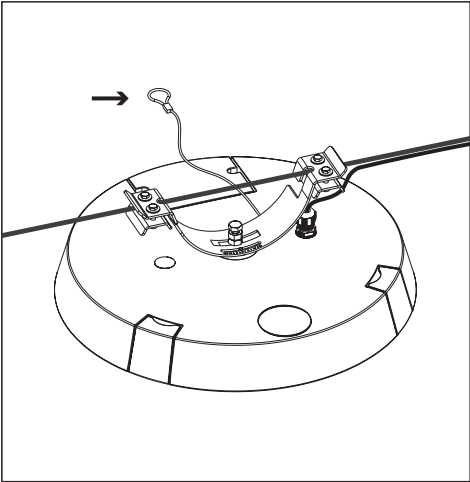
6



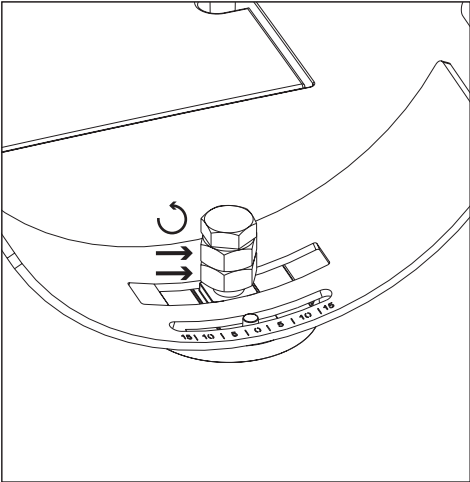
7



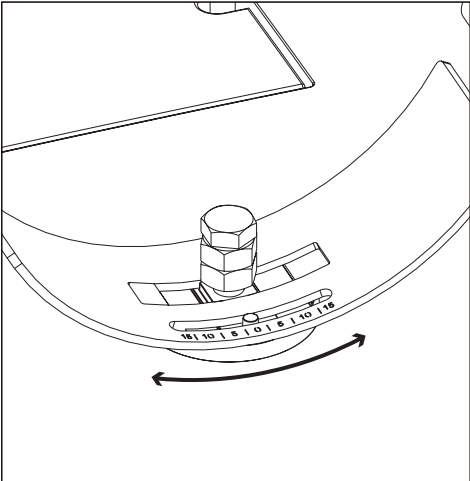
8



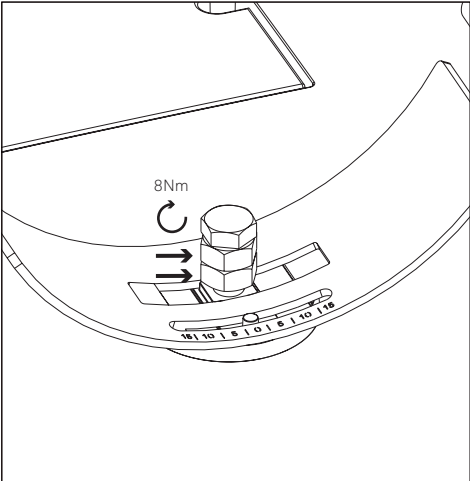
9



10



11



12

IT – Ogni riproduzione ed utilizzo per fini propri di questo manuale non è consentita. Tutti i diritti sono riservati. È vietata la riproduzione anche parziale di esso senza il consenso scritto di Neri SpA. Neri SpA si riserva il diritto di apportare modifiche ai propri prodotti e alla documentazione senza obbligo di preavviso.

EN – Any reproduction and use for its own purposes of this manual is not permitted. All rights reserved. Reproduction of this manual, even partially, is forbidden without written consent from Neri SpA. Neri SpA reserves the right to modify its products and documentation without obligation to give prior warning.

FR – Toute reproduction et utilisation pour ses propres fins de ce manuel n'est pas autorisée. Tous droits réservés. Ce manuel ne peut être reproduit, même partiellement, sans l'accord écrit de Neri SpA. Neri SpA se réserve le droit d'apporter toutes modifications à ses produits et à la documentation sans préavis.

DE – Eine Vervielfältigung und Nutzung für den eigenen Zweck dieses Handbuchs ist nicht gestattet. Alle Rechte vorbehalten. Seine - auch auszugsweise - Reproduktion ohne schriftliche Zustimmung der Neri SpA ist verboten. Die Neri SpA behält sich das Recht vor, an ihren Produkten und der Dokumentation Veränderungen vorzunehmen, ohne dies vorher ankündigen zu müssen.

ES – Cualquier reproducción y uso para sus propios fines de este manual no está permitido. Todos los derechos reservados. Se prohíbe su reproducción incluso parcial sin autorización por escrito de la empresa Neri SpA. Neri SpA se reserva el derecho de aportar cambios a sus productos y a la documentación sin obligación de aviso previo.

Neri S.p.A.
S.S. Emilia 1622
47020 Longiano (FC) · Italy
T +39 0547 652111
F +39 0547 54074
E neri@neri.biz
www.neri.biz

Author: Isacco Neri
Title: Installation guides | Light Antares
Editor: Neri S.p.A.
Design: Neri S.p.A.
Tutti i diritti riservati. È fatto espresso divieto a qualunque riproduzione parziale o totale del presente testo.
© 2017, DESIGN PATENTED, PRINTED IN ITALY